Pioneer *sound.vision.soul*

Leitor de DVD

DV-360
DV-464
DV-2650

Manual de instruções

IMPORTANTE

A luz intermitente com o símbolo de ponta de flecha dentro de um triângulo equilátero, é usado para prevenir o utente da presença de voltagem perigosa não isolada dentro do produto que poderia constituir perigo de choque eléctrico para as pessoas.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATENÇÃO:
PARA PREVENIR O PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO REMOVER A TAMPA, NÃO EXISTE AO INTERNO PARTES SOSTITUÍVEIS PELO UTENTE, CONTACTE UN TÉCNICO ESPECIALIZADO.

O ponto exclamativo dentro de um triângulo equilátero é usado para prevenir o utente da presença de um importante manual de funcionamento e manutenção que acompanha o aparelho. **H002APo**

PRECAUÇÃO

Este produto contém um diodo laser de classe superior a 1. Por motivos de segurança não retire nenhuma cobertura nem tente aceder ao interior do aparelho.
Deixe todos os serviços de manutenção para profissionais qualificados.
A seguinte etiqueta de precaução aparece no seu receptor CD.

Localização: Parte anterior do aparelho.

CLASS 1
LASER PRODUCT

H018A_Po

ADVERTÊNCIA: O APARELHO NÃO É IMPERMEÁVEL. NÃO COLOCAR ALGUMA FONTE DE ÁGUA PRÓXIMO DESTE APARELHO, COMO VASO DE FLORES, RECIPIENTES COSMÉTICOS E MEDICINAIS, ETC. **H001APo**

Na parte de cima do leitor

CAUTION	: VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
VORSICHT	: SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENNABDECKUNG GEÖFFNET : NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!
ADVARSEL	: SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR : STRÅLING.
VARNING	: SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRAKTA : EJ STRÅLEN.
VARO!	: AVATTAESSA ALTISTUT NÄKYVÄ JA NÄKYMÄTTÖMÄLLÄ LASERSATEIL YLLE. ÄLÄ : KATSO SÄTEESEN.
CUIDADO	: RADIACIÓN LÁSER VISIBLE E INVISIBLE AL ESTAR ABIERTO. EVITAR EXPOSICIÓN AL : RAYO.

VRW1872

Este produto cumpre com a Directiva de Voltagem Baixa (73/23/CE, corregida por a 93/68/CE), Directivas EMC (89/336/CE, corregida por a 92/31/CE e a 93/68/CE). **H015APo**

ATENÇÃO:
O INTERRUPTOR STANDBY/ON ESTÁ LIGADO A UM CIRCUITO SECUNDÁRIO E, ASSIM SENDO, NÃO DESLIGA O APARELHO DA ALIMENTAÇÃO DE ENERGIA QUANDO NA POSIÇÃO DE ESPERA (STANDBY). POR ISSO INSTALE O APARELHO EN LUGAR APROPRIADO FÁCIL DE DESLIGAR A FICHA EM CASO DE ACIDENTE. A FICHA DO APARELHO DEVERÍA SER DESLIGADO DA TOMADA DE PAREDE QUANDO NÃO VEM USADO POR MUITO TEMPO. **H017BPo**

ADVERTÊNCIA: aberturas no aparelho são necessárias ao fim de arejar e permitir o funcionamento do produto e ao fim de protegé-lo de sobreaquecimento. Ao fim de evitar incêndio, as aberturas não deverían ser jamais fechadas e cubridas com objectos, como jornais, sofá, ou estrutura de pilha alta. **H040_Po**

ADVERTÊNCIA: ANTES DE USAR O APARELHO PELA PRIMEIRA VEZ, LEIA A SESSÃO SEGUINTE COM ATENÇÃO. A VOLTAGEM ELÉCTRICA NECESSÁRIA MUDA DE ACORDO COM O PAÍS OU A REGIÃO. SEJA SEGURO QUE A VOLTAGEM DE ENERGIA ELÉCTRICA DA ÁREA ONDE ESTE APARELHO SERÁ USADO ENCONTRE A VOLTAGEM ADEQUADA (POR EXEMPLO, 230 V OU 120 V) ESCRITO NO PAINEL POSTERIOR. H041 Po

ADVERTÊNCIA: FONTES DE CHAMA DESCUBRIDAS, COMO UMA VELA ACESA, NÃO DEVERÍAN SER POSTO SOBRE O APARELHO. SE FONTES DE CHAMA DESCUBRIDAS CAEM ACIDENTALMENTE, O FOGO PROPAGADO SOBRE O APARELHO PODE CAUSAR INCÊNDIO. H044 Po

Condições de Funcionamento

Temperatura e humidade ambiental durante o funcionamento:
+5°C – +35°C (+41°F – +95°F); menos de 85%RH
(aberturas de arejamento não obstruidas)
Não instalar nos seguintes lugares:

- lugar exposto à luz direta do sol ou à forte luz artificial
- lugar exposto à alta humidade, ou lugar poco arejado **H045_Po**

Quando desfazer-se das baterías usadas, por favor se adapte às régras governamentais e às disposições em matéria ambiental aplicadas no seu país ou zona. **H048_Po**

Este aparelho destina-se a utilização doméstica. Reparações de avarias devido a utilização não doméstica (tais como uso contínuo para fins comerciais em restaurantes, ou a utilização num automóvel ou barco) serão cobradas, mesmo durante o período da garantia. K041_Po

Este produto está equipado com tecnologia de protecção de direitos de autor que, por sua vez, está protegida por pretensões de método de certas patentes dos Estados Unidos da América e outros direitos de propriedade intelectual detidos pela Macrovision Corporation e outros detentores de direitos. A utilização desta tecnologia de protecção de direitos de autor tem de ser autorizada pela Macrovision Corporation e destina-se apenas a visionamento doméstico ou outros visionamentos restritos, a não ser que a Macrovision Corporation autorize o contrário. Estão proibidas a desmontagem ou a engenharia inversa.

O produto integra fontes FontAvenue® sob licença da NEC Corporation. FontAvenue é uma marca comercial registada da NEC Corporation.

Agradecemos-lhe a aquisição deste produto Pioneer.

Leia estas instruções de funcionamento na íntegra para saber como deve funcionar adequadamente com o aparelho. Depois de lidas, guarde-as em lugar seguro para futuras consultas.

Índice

01 Antes de começar

Características 6
Conteúdo da caixa 7
Colocar as pilhas no telecomando 7
  Utilizar o telecomando 7
Compatibilidade com reprodução de formatos de discos / conteúdos 8
  Compatibilidade geral com discos 8
  Compatibilidade com CD-R/RW 8
  Compatibilidade com DVD-R/RW 8
  Compatibilidade com discos gravados em PC 9
  Sobre o WMA 9
  Compatibilidade com áudio comprimido . . 9
  Compatibilidade com ficheiros JPEG . . . 10

02 Ligar

Ligações no painel posterior 11
Ligações fáceis 12
Ligar utilizando a saída de Vídeo S 13
Ligar utilizando a saída de conector AV . . 14
Ligar a um receptor AV 14

03 Controlos e visores

Painel frontal 16
Visor 18
Telecomando 19

04 Como começar

Ligar o leitor 21
Começar 21
Utilizar os visores no ecrã 22
Configurar com o Setup Navigator 23
Reproduzir discos 25
  Comandos básicos de reprodução 26
  Funções Retomar a reprodução e Última memória 27
  Menus de discos DVD-Vídeo 28
  Menus PBC de discos CD-Vídeo/Super VCD 28

05 Reproduzir discos

Introdução 29
Utilizar o Disc Navigator para pesquisar o conteúdo de um disco 29
Pesquisar discos 30
Reproduzir em câmara lenta 30
Avanço/retrocesso fotograma a fotograma . . 31
Repetir a reprodução de uma parte de um disco 31
Utilizar o modo de reprodução repetitiva . . 32
Utilizar o modo de reprodução aleatória . . 33
Criar uma lista de programa 34
  Editar uma lista de programa 35
  Outras funções disponíveis no menu de programa 36
Procurar num disco 36
Mudar legendas 37
Mudar idioma do diálogo num DVD 37
Mudar de canal de áudio ao reproduzir um DVD-RW de formato VR 38
Mudar de canal de áudio ao reproduzir um CD-Vídeo/Super VCD 38
Ampliar o ecrã 38
Mudar de ângulo de câmara 39

Apresentar informações sobre o disco . . . 39

06 Visionar discos JPEG

Visionar discos JPEG 40
Utilizar o JPEG Disc Navigator e o Photo Browser 40
Ampliar o ecrã 41

07 O menu Audio Settings

Audio DRC (Áudio DRC) 42
Virtual Surround (Som envolvente virtual) . . 42

08 O menu Video Adjust

Video Adjust (Ajuste de vídeo) 44
Criar as suas predefinições 44

09 O menu Initial Settings

Utilizar o menu Initial Settings (Definições iniciais) 46
Definições Digital Audio Out (Saída de áudio digital) 46
Digital Out (Saída digital) 46
Dolby Digital Out (Saída Dolby Digital) . . . 46
DTS Out (Saída DTS) 47
96kHz PCM Out (Saída PCM a 96kHz) . . 47
MPEG Out (Saída MPEG) 47
Definições Video Output (Saída de vídeo) . . 48
TV Screen (Ecrã do televisor) 48
AV Connector Out (Saída de conector AV) 48
S-Video Out (Saída de Vídeo S) 48
Definições Language (Idioma) 49
Definições Audio Language (Idioma do diálogo) 49
Definições Subtitle Language (Idioma das legendas) 49
DVD Menu Language (Idioma do menu do DVD) 50
Subtitle Display (Apresentação de legendas) 50
Definições Display (Apresentação) 50
OSD Language (Idioma dos visores no ecrã) 50
On Screen Display (Apresentação no ecrã) 50
Angle Indicator (Indicador de ângulo) . . . 51
Options (Opções) 51
Parental Lock (Bloqueio parental) 51
PhotoViewer (Visualizador de fotos) 53

10 Informações adicionais

Como cuidar do leitor e dos discos 54
Manuseamento dos discos 54
Como guardar os discos 54
Discos a evitar 55
Limpeza do exterior do aparelho 55
Limpeza da lente de leitura 55
Problemas de humidade 55
Sugestões de instalação 55
Mover o leitor 56
Cuidados a ter com o cabo de alimentação 56
Dimensões de ecrã e formatos de disco . . 56
Utilizadores de televisores de ecrã largo . . . 56
Utilizadores de televisores convencionais . . 56
Configuração do sistema de televisão 57
Ver NTSC num televisor PAL (MOD. PAL) . . . 57
Reiniciar o leitorr 58
Títulos, capítulos e faixas 58
Zonas DVD-Vídeo 58
Seleccionar idiomas utilizando a lista de códigos de idiomas 58
Lista de códigos de idiomas 59
Lista de códigos de países 59
Glossário 60

Capítulo 1
Antes de começar

Características

Conversor D/A compatível com 24 bits/192 kHz

Este leitor é totalmente compatível com discos com frequências de amostragem altas, capazes de proporcionar uma qualidade de som superior à dos CD em termos de gama dinâmica, resolução de nível baixo e detalhe de altas frequências.

Excelente desempenho áudio com software Dolby*1 Digital e DTS*2

Logotipos: DOLBY DIGITAL dts DIGITAL OUT

Quando ligado a um amplificador ou receptor AV adequado, o leitor produz um excelente som envolvente com discos Dolby Digital e DTS.

Virtual Dolby Digital utilizando SRS TruSurround*3

Logo: SRS TruSurround

A tecnologia SRS TruSurround gera um efeito de som envolvente realista a partir de qualquer fonte Dolby Digital, utilizando apenas dois altifalantes. SRS TruSurround é um processo aprovado pela Dolby Laboratories para som Virtual Dolby Digital. Consulte *Virtual Surround (Som envolvente virtual)* na página 42.

Zoom de imagem

Enquanto reproduz um DVD ou um CD-Vídeo/Super VCD, pode ampliar qualquer parte da imagem até quatro vezes para a visionar mais de perto. Consulte *Ampliar o ecrã* na página 38.

Compatibilidade com MP3 e WMA

O leitor é compatível com discos CD-R, CD-RW e CD-ROM com faixas de áudio MP3 ou WMA. Consulte também *Compatibilidade com áudio comprimido* na página 9.

Visores gráficos no ecrã

É muito fácil configurar e utilizar o leitor DVD recorrendo aos visores gráficos no ecrã.

Desenho economizador de energia

O leitor possui uma função que desliga automaticamente a alimentação de energia. Se não for utilizado durante mais de 30 minutos, o leitor comuta automaticamente para o modo de espera.

A unidade foi desenhada de forma a consumir 0,18 W de energia em modo de espera.

**1 Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. "Dolby" e o símbolo DD são marcas comerciais da Dolby Laboratories.*

**2 "DTS" e "DTS Digital Out" são marcas comerciais registadas da Digital Theater Systems, Inc.*

**3 TruSurround, SRS e o símbolo (●) são marcas comerciais da SRS Labs, Inc. A tecnologia TruSurround é incorporada sob licença da SRS Labs, Inc.*

Conteúdo da caixa

Ao abrir a caixa, verifique se ela contém os seguintes acessórios:

- Telecomando
- Duas pilhas R6P (tamanho AA)
- Cabo de áudio/vídeo (fichas vermelha/branca/amarela)
- Cabo de alimentação
- Manual de instruções
- Cartão de garantia

Colocar as pilhas no telecomando

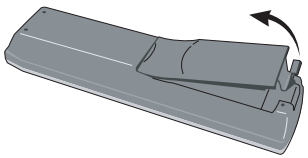
Importante

A utilização incorrecta das pilhas pode provocar danos, tais como derrame e explosão. Observe as seguintes recomendações:

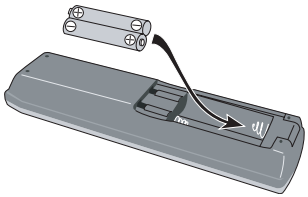
- Não misture pilhas novas com antigas.
- Não utilize conjuntamente tipos de pilhas diferentes—embora possam parecer idênticas, podem ter voltagens diferentes.
- Certifique-se de que o pólo negativo e positivo de cada pilha correspondem às indicações constantes no interior do compartimento das pilhas.
- Remova as pilhas do equipamento se não tencionar utilizá-lo durante um período igual ou superior a um mês.
- Quando desfazer-se das baterías usadas, por favor se adapte às régras governamentais e às disposições em matéria ambiental aplicadas no seu país ou zona.

H048 Po

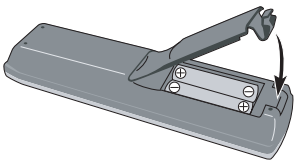
1 Abra a tampa do compartimento das pilhas na parte posterior do telecomando.



2 Introduza as duas pilhas R6P AA no compartimento de acordo com as indicações (⊕, ⊖) constantes no interior.



3 Feche a tampa.



Utilizar o telecomando

Ao utilizar o telecomando, tenha em atenção as seguintes recomendações:

- Certifique-se de que não existem obstáculos entre o telecomando e o sensor remoto da unidade.
- O telecomando tem um alcance de cerca de 7 metros.
- O telecomando pode não funcionar devidamente se o sensor remoto da unidade estiver exposto a luz solar ou fluorescente intensa.

- Os telecomandos de dispositivos diferentes podem interferir entre si. Evite utilizar telecomandos de outros equipamentos localizados perto da unidade.
- Substitua as pilhas se notar um decréscimo no alcance do telecomando.

Compatibilidade com reprodução de formatos de discos / conteúdos

Compatibilidade geral com discos

O leitor foi desenhado e construído para ser compatível com software que contenha um ou mais dos logotipos seguintes:

DVD-Vídeo DVD-R DVD-RW

COMPACT disc DIGITAL AUDIO
COMPACT disc DIGITAL VIDEO
COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable
COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable

CD-Áudio CD-Vídeo CD-R CD-RW

CD Fujicolor

- KODAK Picture CD
- *é uma marca comercial da Fuji Photo Film Co. Ltd.*

O leitor suporta o padrão Super VCD da IEC. Comparado com o padrão CD-Vídeo, o Super VCD oferece uma qualidade de imagem superior e permite a gravação de duas faixas de som estéreo. O Super VCD também suporta o formato de ecrã largo.

Super VCD

Outros formatos, incluindo mas não se limitando aos seguintes, não são reproduzíveis neste leitor:

DVD-Áudio / SACD / DVD-RAM / DVD-ROM / CD-ROM*

* *À excepção dos discos com ficheiros MP3, WMA ou JPEG. Consulte também as secções abaixo Compatibilidade com Áudio Comprimido e Compatibilidade com ficheiros JPEG.*

Os discos DVD-R/RW e CD-R/RW (CD-Áudio e CD-Vídeo/Super VCD) gravados num gravador de DVD, num gravador de CD ou num PC podem não ser reproduzíveis neste aparelho, devido a múltiplas causas, incluindo mas não se limitando ao tipo de disco utilizado, ao tipo de gravação e à presença de danos, poeiras ou humidade quer no disco quer na lente de leitura do leitor. Consulte as notas abaixo sobre software e formatos específicos.

Compatibilidade com CD-R/RW

- O aparelho reproduz discos CD-R e CD-RW gravados no formato CD-Áudio ou CD-Vídeo/Super VCD, ou como discos CD-ROM contendo ficheiros MP3, WMA ou JPEG. Todavia, qualquer outro conteúdo pode impedir a reprodução do disco ou gerar uma saída com ruído/distorção.
- A unidade não grava discos CD-R ou CD-RW.
- É possível reproduzir discos CD-R/RW não finalizados gravados como CD-Áudio, mas o Índice (tempo de reprodução, etc.) não será apresentado na íntegra.

Compatibilidade com DVD-R/RW

- O aparelho reproduz discos DVD-R/RW gravados no formato DVD-Vídeo que foram finalizados utilizando um gravador de DVD.
- O aparelho reproduz discos DVD-RW gravados no formato Video Recording (VR).

- Quando se introduz um disco **DVD-RW** de formato VR, surge no visor a indicação DVD-RW.
- Ao reproduzir um disco DVD-RW de formato VR editado num gravador de DVD, a imagem pode desaparecer momentaneamente nos pontos editados e/ou aparecerem cenas imediatamente anteriores ao ponto editado.
- A unidade não grava discos DVD-R/RW.
- O leitor não reproduz discos DVD-R/RW não finalizados.

Compatibilidade com discos gravados em PC

- Se gravar um disco num PC, mesmo que o faça num dos "formatos compatíveis" constantes da lista supra, haverá casos em que o disco pode não ser reproduzível na unidade, devido às definições do software de aplicação utilizado para gravar o disco. Nesses casos, contacte o editor do software para obter informações mais detalhadas.
- Consulte as caixas dos discos com software DVD-R/RW ou CD-R/RW para mais informações sobre compatibilidade.

Sobre o WMA

O logotipo Windows Media™ impresso na caixa indica que o leitor pode reproduzir dados WMA.

WMA é a sigla de Windows Media Audio e refere-se a uma tecnologia de compressão de áudio desenvolvida pela Microsoft Corporation. Os dados WMA podem ser codificados utilizando o Windows Media Player versão 8 (ou anterior) ou o Windows Media Player para Windows XP.

Windows Media e o logotipo Windows são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou outros países.

Compatibilidade com áudio comprimido

- O aparelho reproduz discos CD-ROM, CD-R e CD-RW contendo ficheiros guardados nos formatos MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3) ou Windows Media Audio (WMA) com frequências de amostragem de 32*, 44,1 ou 48kHz. Os ficheiros incompatíveis não são reproduzidos e é apresentada a mensagem **Can't play this format** (não é possível reproduzir este formato) (**NO PLAY** no visor do painel frontal).
  * O aparelho não reproduz ficheiros WMA 32kHz codificados a 20Kbps.
- Recomendam-se os ficheiros MP3 de fluxo de bits fixo. Os ficheiros MP3 de fluxo de bits variável (VBR) são reproduzíveis, embora o tempo de reprodução possa não ser indicado correctamente.
- O leitor é compatível com dados WMA codificados utilizando o Windows Media Player versão 8 (ou anterior) ou o Windows Media Player para Windows XP.
- O leitor não é compatível com ficheiros WMA de codificação sem perdas ou de fluxo de bits variável (VBR).

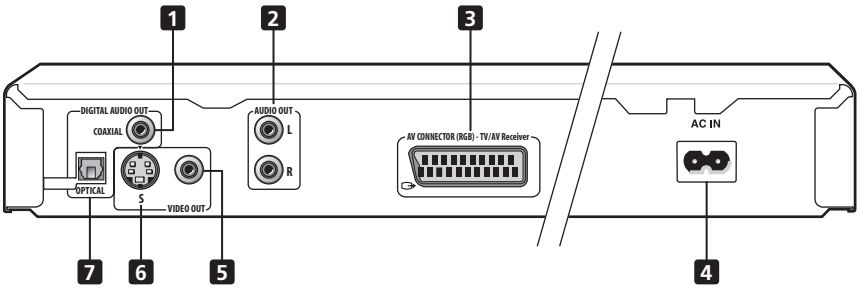
- Os ficheiros WMA codificados com protecção contra cópia DRM (Digital Rights Management – gestão digital de direitos) não são reproduzidos e é apresentada a mensagem **Can't play this format** (**NO PLAY** no visor do painel frontal).
- O CD-ROM utilizado para compilar ficheiros WMA/MP3 tem de corresponder à referência ISO 9660 de nível 1 ou 2. Formato físico dos CD: Mode1, Mode2 XA Form1. Os sistemas de ficheiros Romeo e Joliet são compatíveis com o leitor.
- Utilize meios CD-R ou CD-RW para gravar ficheiros. O disco tem de ser finalizado (isto é, a sessão tem de ser terminada) para poder ser reproduzido no aparelho. O leitor não é compatível com discos multi-sessão. Só será reconhecida a primeira sessão de um disco multi-sessão.
- O leitor só reproduz faixas com a extensão de ficheiro ".mp3", ".MP3", ".wma" ou ".WMA".
- Ao atribuir um nome a ficheiros MP3 e WMA, acrescente-lhe a extensão de nome de ficheiro correspondente (".mp3" ou ".wma"). Os ficheiros são reproduzidos de acordo com a extensão de ficheiro. Para evitar ruído e anomalias de funcionamento, não utilize estas extensões para outros tipos de ficheiro.
- O leitor pode reconhecer até um máximo de 999 ficheiros (WMA/MP3/JPEG) e 499 pastas. Se um disco exceder estes limites, só serão reproduzidos os ficheiros e as pastas que não os ultrapassem. Os ficheiros e as pastas são lidos/apresentados por ordem alfabética. Note que, se a estrutura dos ficheiros for muito complexa, poderá não conseguir ler/reproduzir todos os ficheiros do disco.
- São apresentados os nomes das pastas e das faixas (excluindo a extensão de ficheiro).
- Estão disponíveis muitos fluxos de bits de gravação para codificar ficheiros MP3. O aparelho foi concebido para ser compatível com todos eles. O som codificado a 128Kbps deve ter uma qualidade semelhante à de um CD-Áudio comum. O leitor reproduz ficheiros com fluxos de bits mais baixos, mas tenha em conta que, nesse caso, a qualidade do som piora sensivelmente.

Compatibilidade com ficheiros JPEG

- São suportados ficheiros de imagens fixas JPEG de linha de base e EXIF 2.1* até 8 megapíxeis (a resolução vertical e horizontal máxima é de 5120 píxeis). (**Formato de ficheiro utilizado pelas câmaras fotográficas digitais*)
- O CD-ROM utilizado para compilar os ficheiros JPEG tem de corresponder à referência ISO 9660 de nível 1 ou 2. Formato físico dos CD: Mode1, Mode2 XA Form1. Os sistemas de ficheiros Romeo e Joliet são compatíveis com o leitor.
- O leitor só apresenta ficheiros com a extensão ".jpg" ou ".JPG".

Capítulo 2
Ligar

Ligações no painel posterior



Importante

- Ao ligar o leitor ao televisor, ao receptor AV ou a outros componentes, certifique-se de que todos os componentes estão desactivados e desligados da corrente.

1 DIGITAL AUDIO OUT – COAXIAL
Saída de áudio digital para ligação a um receptor AV compatível com PCM, Dolby Digital, DTS e/ou MPEG que possua uma entrada digital coaxial.

Ligue utilizando um cabo de áudio digital coaxial disponível no mercado.

2 AUDIO OUT L / R
Este par de saídas de áudio analógicas destina-se a ligação ao televisor, receptor AV ou sistema estereofónico. Mesmo que faça a ligação a uma das saídas digitais, recomendamos a ligação a estas fichas tipo jack.

Utilize o cabo de áudio/vídeo fornecido para ligar estas fichas tipo jack. Faça corresponder as cores das fichas tipo jack às dos cabos para obter um som estereofónico correcto.

3 AV CONNECTOR (RGB) - TV/AV Receiver
Saída combinada de áudio e vídeo para ligação a um televisor com uma entrada SCART. Faça a ligação com um cabo SCART. O tipo de saída de vídeo pode ser comutado para se adaptar ao televisor. Consulte *Ligar utilizando a saída de conector AV* na página 14.

4 AC IN
Ligue o cabo de alimentação fornecido a esta entrada e, em seguida, a uma tomada de corrente.

5 VIDEO OUT
Saída de vídeo padrão que pode ligar ao televisor ou ao receptor AV com o cabo de áudio/vídeo fornecido.

6 S (saída de Vídeo S)
Saída de Vídeo S que pode utilizar em vez da saída de vídeo descrita acima, no número **5**.

7 DIGITAL AUDIO OUT – OPTICAL
Saída de áudio digital para ligação a um receptor AV compatível com PCM, Dolby Digital, DTS e/ou MPEG que possua uma entrada digital óptica.

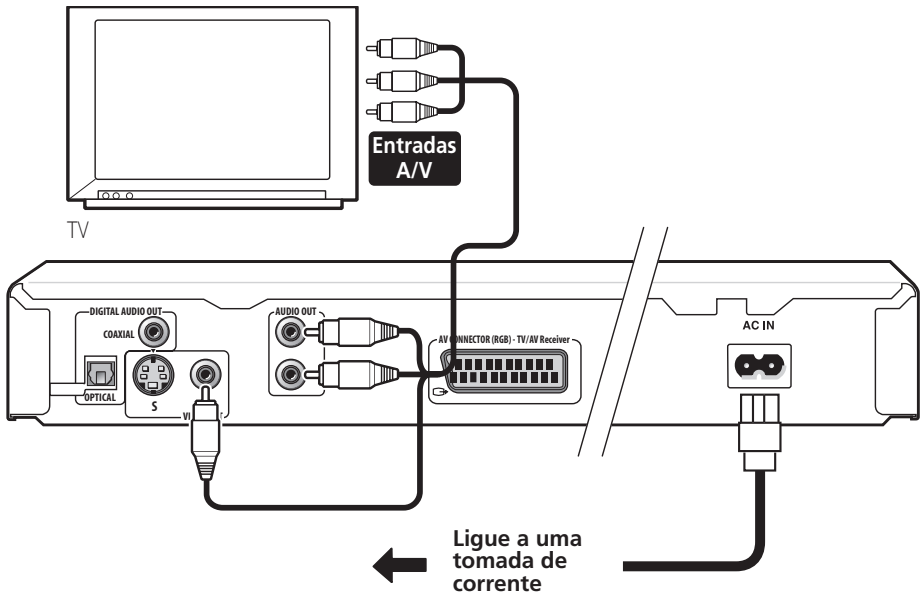
Ligue utilizando um cabo de áudio digital óptico disponível no mercado.

Dica

- Ao ligar o leitor, pode ser útil ter à mão os manuais fornecidos com os outros componentes.
- Se encontrar nesta secção do manual alguns termos com os quais não esteja familiarizado, consulte o *Glossário* na página 60.

Ligações fáceis

A configuração aqui descrita é uma configuração básica que lhe permite reproduzir discos utilizando apenas os cabos fornecidos com o leitor. Nesta configuração, o som estereofónico é reproduzido através dos altifalantes do televisor.



Importante

- O leitor está equipado com tecnologia de protecção contra cópia. Não o ligue ao televisor através de um videogravador utilizando cabos AV, pois a imagem recebida do leitor não aparecerá correctamente no televisor. (Por este motivo, o leitor também pode não ser compatível com algumas combinações televisor/videogravador; consulte o fabricante para mais informações.)

1 Ligue as fichas tipo jack VIDEO OUT e AUDIO OUT L/R a um conjunto de entradas A/V (áudio/vídeo) do televisor.
Utilize o cabo de áudio/vídeo fornecido, ligando as fichas vermelha e branca às saídas de áudio e a ficha amarela à saída de vídeo. Certifique-se de que as saídas de áudio esquerda e direita estão ligadas às entradas correspondentes, para obter um som estereofónico correcto.

Veja abaixo se pretende utilizar um cabo SCART para a ligação áudio/vídeo ou um cabo de Vídeo S para a ligação vídeo.

2 Ligue o cabo de alimentação CA fornecido à tomada AC IN e, seguidamente, a uma tomada de corrente.

Nota

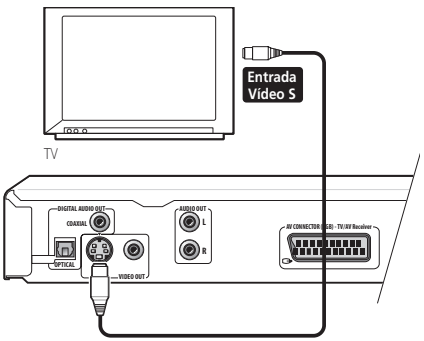
- Antes de desligar o leitor da tomada de corrente não se esqueça de o comutar previamente para o modo de espera, utilizando o botão ⏻ **STANDBY/ON** do painel frontal ou o telecomando, e aguarde que a mensagem **-OFF-** desapareça do visor do leitor.
- Pelas razões acima, não ligue o leitor a uma tomada de corrente ligada existente em alguns amplificadores e receptores AV.

Ligar utilizando a saída de Vídeo S

Se o televisor (ou outro equipamento) tiver uma entrada de Vídeo S, pode utilizá-la em vez da saída padrão (composta) para obter uma melhor qualidade de imagem.

- **Utilize um cabo de Vídeo S (não fornecido) para ligar a saída S-VIDEO OUT a uma entrada de Vídeo S do televisor (ou monitor ou receptor AV).**

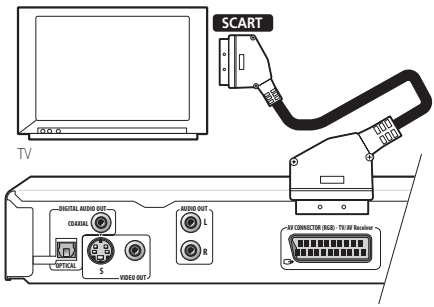
Alinhe o pequeno triângulo existente sobre a ficha tipo jack com a mesma marca na ficha antes de introduzir esta última.



Ligar utilizando a saída de conector AV

Se o televisor tiver uma entrada AV do tipo SCART, pode utilizar um cabo SCART para ligar o leitor ao televisor. Este tipo de ligação transmite o som e a imagem, pelo que não há necessidade de ligar as fichas tipo jack **AUDIO OUT L/R** e **VIDEO OUT**.

- **Utilize um cabo SCART (não fornecido) para ligar a saída AV CONNECTOR (RGB) - TV/AV Receiver a uma entrada AV do televisor.**



Este conector pode disponibilizar vídeo padrão (composto), Vídeo S ou vídeo de componentes RGB. A configuração predefinida é a de vídeo padrão, que deve funcionar com todos os modelos de televisores. Consulte o manual do televisor para verificar se pode utilizar uma das configurações de maior qualidade. Para proceder à alteração da saída de vídeo, consulte a página 48.

Nota

- Existem cabos SCART com várias configurações. Certifique-se de que o cabo que adquirir funciona com o leitor e o televisor/monitor. As afectações dos pinos constam da página 62.

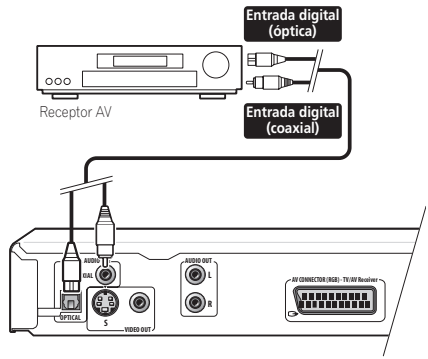
Ligar a um receptor AV

Para obter som envolvente multicanais terá de ligar o leitor a um receptor AV com uma saída digital. O leitor está equipado com fichas tipo jack digitais, uma coaxial e outra óptica; utilize a que for conveniente.

Para além da ligação digital, recomendamos que se proceda igualmente à ligação estereofónica analógica.

É provável que pretenda também ligar uma saída de vídeo ao receptor AV. Pode utilizar qualquer das saídas de vídeo existentes no leitor (o desenho mostra uma ligação padrão, ou seja, composta).

1 Ligue uma das fichas tipo jack DIGITAL AUDIO OUT do leitor a uma entrada digital do receptor AV.

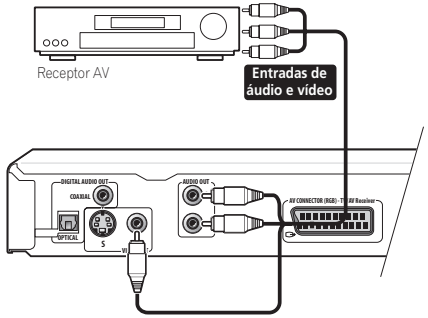


Esta operação permite-lhe obter som envolvente multicanais.

Para uma ligação óptica, utilize um cabo óptico (não fornecido) para ligar a ficha tipo jack **OPTICAL DIGITAL AUDIO OUT** a uma entrada óptica do receptor AV.

Para uma ligação coaxial, utilize um cabo coaxial (semelhante ao cabo de vídeo fornecido) para ligar a ficha tipo jack **COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT** a uma entrada coaxial do receptor AV.

2 Ligue as fichas analógicas tipo jack AUDIO OUT L/R e VIDEO OUT do leitor a um conjunto de entradas analógicas de áudio e vídeo do receptor AV.



O desenho mostra ligações de vídeo padrão, mas pode utilizar, em alternativa, as ligações por cabo de Vídeo S ou SCART, se estas estiverem disponíveis.

3 Ligue a saída de vídeo do receptor AV a uma entrada de vídeo do televisor.

Dica

- Normalmente, é preciso utilizar o mesmo tipo de cabo de vídeo na ligação entre o leitor de DVD e o receptor AV, e entre o receptor AV e o televisor.

Perguntas frequentes

- *O meu televisor não dispõe de nenhuma entrada para ligação ao leitor de DVD. Que devo fazer para visionar discos DVD?*

  Se o seu televisor não dispõe de nenhuma entrada, não pode utilizar este leitor com ele.

- *O meu videogravador já está ligado ao televisor, pelo que não existem entradas disponíveis. Que devo fazer?*

  Se as entradas do televisor estão já todas ocupadas, pode adquirir numa loja de artigos electrónicos um selector de entrada de vídeo que lhe proporcionará um maior número de entradas.

- *O meu televisor só tem uma entrada para o som. A que deverei ligá-la?*

  Se se contentar com som monofónico, pode adquirir um cabo RCA estéreo para RCA mono numa loja de artigos electrónicos. Ligue a extremidade estéreo ao leitor e a extremidade mono ao televisor.

  Se quiser obter som estereofónico, ligue o leitor ao seu amplificador ou sistema estereofónico utilizando um cabo de áudio estereofónico.

- *Liguei o leitor de DVD ao receptor AV e, embora a qualidade do som seja boa, não obtenho imagem. O que é que fiz mal?*

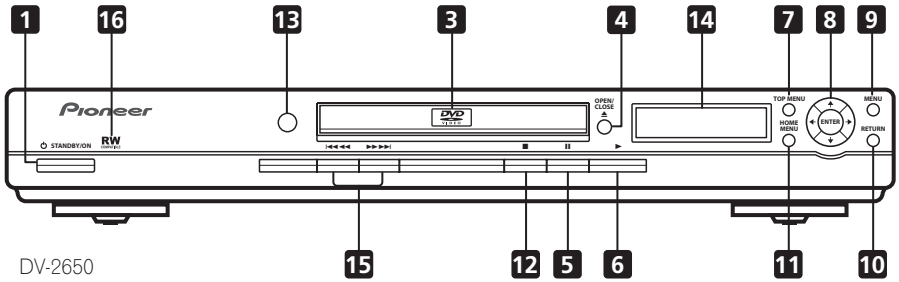
  Certifique-se de que a entrada de vídeo correcta está seleccionada no televisor.

  Certifique-se também de que o tipo de ligação de vídeo entre o leitor de DVD e o receptor AV é igual ao da ligação entre o receptor e o televisor. A maior parte dos receptores AV não convertem de um tipo de ligação para outra.

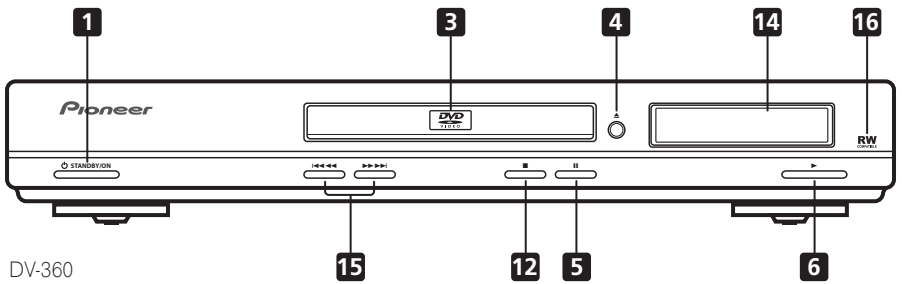
Capítulo 3

Controlos e visores

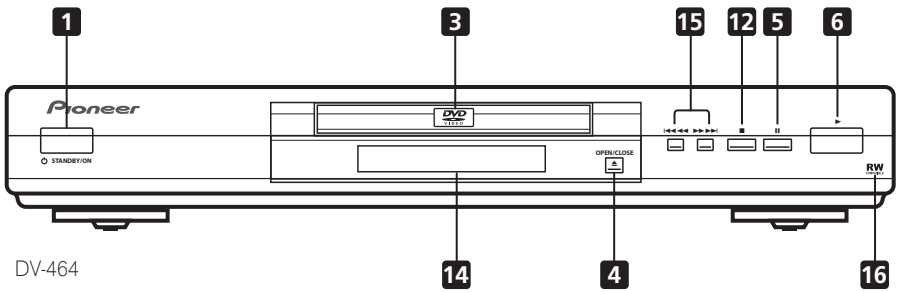
Painel frontal



DV-2650



DV-360



DV-464

1 ⏻ STANDBY/ON
Prima para ligar o leitor ou para o colocar em modo de espera.

2 FL DIMMER
Prima para tornar o visor mais escuro ou mais claro.

3 Tabuleiro de discos

4 ⏏ OPEN/CLOSE
Prima para abrir ou fechar o tabuleiro de discos.

5 ❚❚
Prima para interromper a reprodução. Volte a premir para prosseguir a reprodução.

6 ►
Prima para iniciar ou prosseguir a reprodução.

7 TOP MENU
Prima para apresentar o menu superior de um disco DVD.

8 Botões ENTER e de cursor
Utilize para navegar em visores no ecrã e menus. Prima **ENTER** para seleccionar uma opção ou executar um comando.

9 MENU
Prima para apresentar o menu de um disco DVD ou o Disc Navigator se estiver introduzido um disco DVD-RW de formato VR, CD, CD-Vídeo/Super VCD, MP3, WMA ou JPEG.

10 RETURN
Prima para regressar a um ecrã de menu anterior.

11 HOME MENU
Prima para apresentar (ou sair).

12 ■
Prima para parar o disco (pode prosseguir a reprodução premindo ► (eproduzir)).

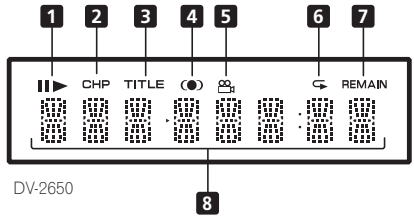
13 Sensor do telecomando
O telecomando tem um alcance máximo de cerca de 7 metros.

14 Display
Consulte a página 18 para uma descrição do visor.

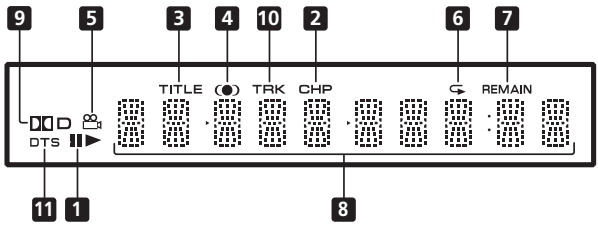
15 |◄◄ ◄◄ e ►► ►►|
- Mantenha premido para procurar em retrocesso/avanço rápido.
- Prima para saltar para o capítulo ou a faixa anterior/seguinte.

16 RW COMPATIBLE
Este sinal indica compatibilidade com discos DVD-RW gravados num gravador de DVD em modo Video Recording.

Visor



DV-2650



DV-360 / DV-464

1 II e ▶
Indica se um disco foi interrompido ou está a ser reproduzido.

2 CHP
Indica que o visor de caracteres mostra um número de capítulo DVD.

3 TITLE
Indica que o visor de caracteres mostra um número de título DVD.

4 (●)
Acende-se quando DV/SRS TruSurround está seleccionado.

5
Acende-se durante cenas multi-ângulo num disco DVD.

6
Acende-se em qualquer dos modos de reprodução repetitiva.

7 REMAIN
Indica que o visor de caracteres está a mostrar o tempo de duração restante do disco ou do título/capítulo/faixa.

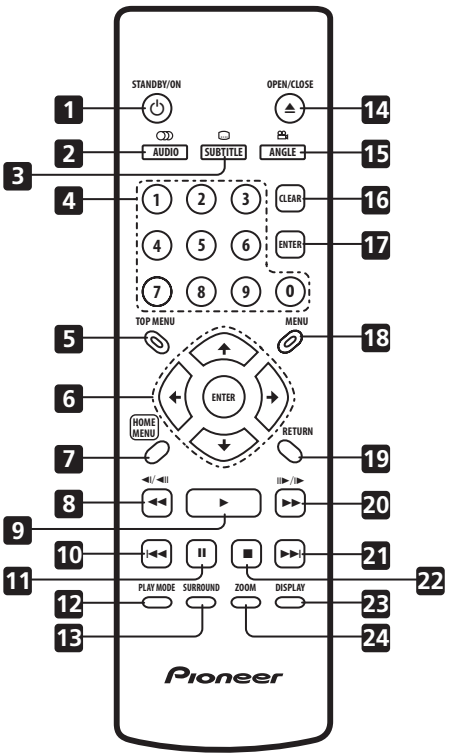
8 Visor de caracteres

9 D
Acende-se quando está a ser reproduzida uma faixa de som Dolby Digital.

10 TRK
Indica que o visor de caracteres mostra um número de faixa de CD ou CD-Vídeo/Super VCD.

11 DTS
Acende-se quando está a ser reproduzida uma faixa de som DTS.

Telecomando



1 ⏻ STANDBY/ON
Prima para ligar o leitor ou para o colocar em modo de espera.

2 AUDIO
Prima para seleccionar o canal de áudio ou idioma (Consulte *Mudar idioma do diálogo num DVD* na página 37).

3 SUBTITLE
Prima para seleccionar a apresentação de legendas (Consulte *Mudar legendas* na página 37).

4 Botões numéricos

5 TOP MENU
Prima para apresentar o menu superior de um disco DVD.

6 Botões ENTER e de cursor
Utilize para navegar em visores no ecrã e menus. Prima **ENTER** para seleccionar uma opção ou executar um comando.

7 HOME MENU
Prima para apresentar o visor no ecrã (ou sair dele).

8 ◄◄ e ◄I/◄II
Utilize para reproduzir para trás em câmara lenta, para reproduzir para trás fotograma a fotograma e para pesquisar para trás.

9 ►
Prima para iniciar ou retomar a reprodução.

10 I◄◄
Prima para saltar para o início do capítulo ou da faixa actuais e, seguidamente, para os capítulos/faixas anteriores.

11 II
Prima para interromper a reprodução; prima novamente para a retomar.

12 PLAY MODE
Prima para apresentar o menu Play Mode. (Também pode aceder ao menu Play Mode premindo **HOME MENU** e seleccionando Play Mode).

13 SURROUND
Prima para activar/desactivar DTS/SRS TruSurround.

14 ▲ OPEN/CLOSE
Prima para abrir ou fechar o tabuleiro de discos.

15 ANGLE
Prima para alterar o ângulo da câmara durante a reprodução de cenas multi-ângulo num disco DVD (Consulte *Mudar de ângulo de câmara* na página 39).

16 CLEAR
Prima para apagar uma entrada numérica.

17 ENTER
Utilize para seleccionar opções de menu, etc. (funciona exactamente como o botão **ENTER** descrito acima sob o número **6**).

18 MENU
Prima para apresentar o menu de um disco DVD ou o Disc Navigator se estiver introduzido um disco DVD-RW de formato VR, CD, CD-Vídeo/Super VCD, MP3, WMA ou JPEG.

19 RETURN
Prima para regressar a um ecrã de menu anterior.

20 ►► e I►/II►
Utilize para reproduzir para a frente em câmara lenta, para avançar fotograma a fotograma e para pesquisar para a frente.

21 ►►I
Prima para saltar para o capítulo ou faixa seguintes.

22 ■
Prima para parar o disco (pode retomar a reprodução premindo ► (reproduzir)).

23 DISPLAY
Prima para apresentar informações sobre o disco que está a ser reproduzido (Consulte *Apresentar informações sobre o disco* na página 39).

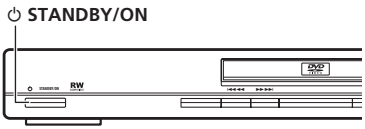
24 ZOOM
Prima para alterar o factor de ampliação (Consulte *Ampliar o ecrã* na página 38).

Capítulo 4
Como começar

Ligar o leitor

Depois de se certificar de que todas as ligações estão correctas e de que o leitor está ligado à corrente, prima ⏻ **STANDBY/ON** no painel frontal ou no telecomando para ligar o leitor.

Ligue igualmente o televisor e certifique-se de que está configurado para a entrada a que ligou o leitor de DVD.



Perguntas frequentes

- *O leitor de DVD liga mas não aparece nenhuma imagem no televisor.*

  Certifique-se de que o televisor está configurado para a entrada de vídeo correcta (não um canal de televisão). Por exemplo, se ligou o leitor às entradas **VIDEO 1** do televisor, comute este último para **VIDEO 1**.

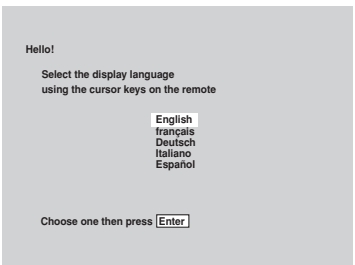
Nota

- Este leitor possui uma função de protecção de ecrã e de desactivação automática. Se o leitor estiver parado e não for premido nenhum comando durante 5 minutos, a protecção de ecrã é activada. Se o tabuleiro de discos estiver fechado mas não estiver a ser reproduzido nenhum disco e não se premir nenhum comando durante 30 minutos, o leitor comuta automaticamente para o modo de espera.

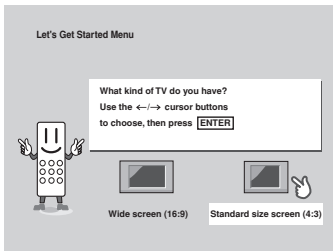
Começar

Quando ligar o leitor pela primeira vez, deverá ver um ecrã de boas-vindas no televisor. A partir desse ecrã, pode definir o tipo do televisor que tem e, em seguida, utilizar o Setup Navigator para proceder a outras configurações ou começar imediatamente a reproduzir discos.

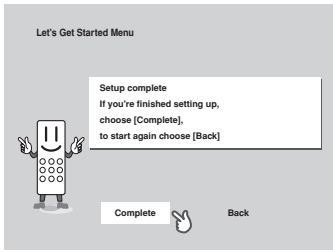
1 Utilize os botões ⬆/⬇ (cursor para cima/para baixo) para escolher um idioma e, em seguida, prima ENTER.



2 Utilize os botões ⬅/➡ (cursor para a esquerda/para a direita) para seleccionar 'Wide screen (16:9)' ou 'Standard size screen (4:3)', consoante o televisor que possui, e, em seguida, prima ENTER.


Let's Get Started Menu
What kind of TV do you have?
Use the ←/→ cursor buttons
to choose, then press ENTER
Wide screen (16:9)
Standard size screen (4:3)

3 Prima ENTER novamente para concluir a configuração.



- Seleccione **Back** e, em seguida, prima **ENTER** se pretender voltar atrás para alterar a configuração que acabou de fazer.

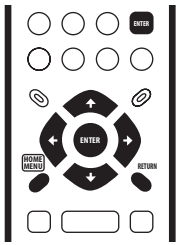
Utilizar os visores no ecrã

Para maior facilidade de utilização, o leitor dispõe de numerosos visores gráficos em ecrã (OSD - On-Screen Display). Deverá familiarizar-se com o modo como eles funcionam, pois precisará deles para configurar o leitor, utilizar algumas funções de reprodução (como a reprodução de programa, por exemplo) e proceder a configurações de áudio e vídeo mais avançadas.

A navegação faz-se basicamente da mesma maneira em todos os ecrãs, utilizando os botões de cursor (⬆/⬇/⬅/➡) para mudar de item realçado e premindo **ENTER** para o seleccionar.

Importante

- Ao longo de todo o manual, 'Seleccione' significa utilizar os botões de cursor para realçar um item no ecrã e, em seguida, premir **ENTER**.



Botão	Função
HOME MENU	Faz aparecer ou desaparecer o visor no ecrã.
⬆/⬇/⬅/➡	Muda o item de menu realçado.
ENTER	Selecciona o item de menu realçado (ambos os botões **ENTER** funcionam exactamente da mesma maneira).
RETURN	Volta ao menu principal sem guardar alterações.

Dica

- Se o seu modelo do seu leitor for o DV-2650, os botões de navegação nos visores no ecrã estão disponíveis tanto no painel frontal como no telecomando. (Na secção *Painel frontal* na página 16, encontrará a localização e descrição de todos os controlos no painel frontal do seu modelo.)
- O guia de botões existente na parte inferior de cada visor no ecrã mostra-lhe os botões que terá de utilizar para esse ecrã.

Configurar com o Setup Navigator

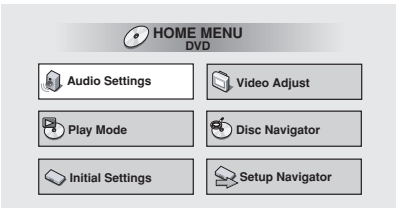
Utilizando o Setup Navigator pode proceder a várias outras configurações iniciais do leitor. Recomendamos especialmente a sua utilização caso tenha ligado o leitor a um receptor AV para obter som envolvente. Para esclarecer algumas das questões relativas a formatos de áudio digital poderá ser necessário consultar as instruções do receptor AV.

1 Se estiver a ser reproduzido um disco, prima ■ (parar).

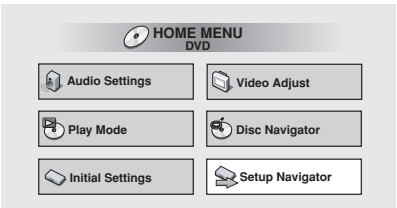
Ligue também o televisor e certifique-se de que está configurado para a entrada de vídeo correcta.

2 Prima HOME MENU.

Aparece o visor no ecrã.

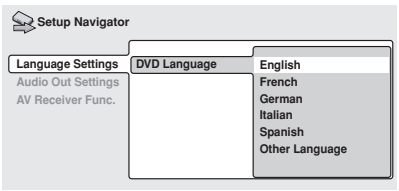


3 Seleccione 'Setup Navigator'.



4 Seleccione um idioma de DVD.

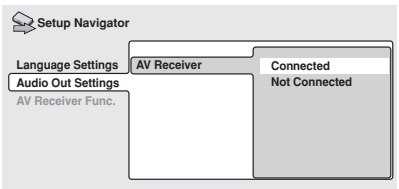
Alguns discos DVD têm menus no ecrã, faixas de som e legendas em vários idiomas. Defina aqui o idioma que prefere.



- Tenha em conta que o idioma que escolher pode não estar disponível em todos os discos.
- Se pretender escolher um idioma que não consta da lista, seleccione **Other Language**. Consulte Seleccionar idiomas utilizando a lista de codigos de idiomas na **página 59** para informações mais detalhadas.

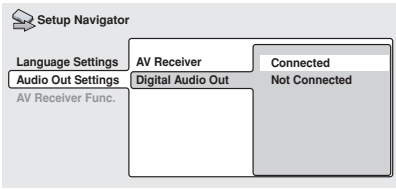
5 Ligou o leitor a um amplificador ou receptor AV?

Seleccione **Connected (ligado)** ou **Not Connected (não ligado)**.



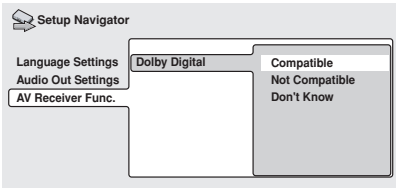
- Caso tenha seleccionado **Not Connected**, a configuração através do Setup Navigator está concluída. Prima **ENTER** para sair.

6 Ligou o leitor a um receptor AV utilizando uma saída digital?
Seleccione **Connected** (ligado) ou **Not Connected** (não ligado).

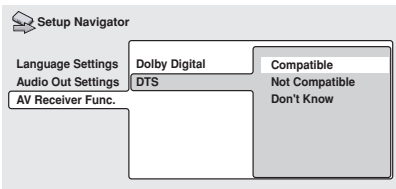


- Caso tenha seleccionado **Not Connected** (não ligado), a configuração através do Setup Navigator está concluída. Prima **ENTER** para sair.

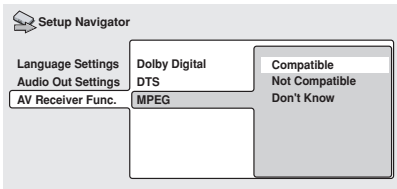
7 O receptor AV é compatível com Dolby Digital?
Seleccione **Compatible** (compatível), **Not Compatible** (não compatível) ou **Don't Know** (não sei).



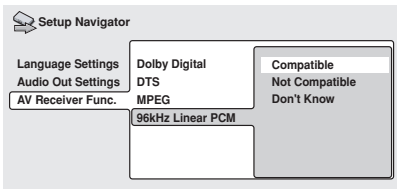
8 O receptor AV é compatível com DTS?
Seleccione **Compatible** (compatível), **Not Compatible** (não compatível) ou **Don't Know** (não sei).



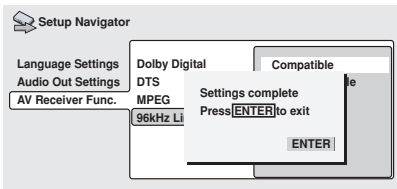
9 O receptor AV é compatível com MPEG?
Seleccione **Compatible** (compatível), **Not Compatible** (não compatível) ou **Don't Know** (não sei).



10 O receptor AV é compatível com áudio PCM linear a 96kHz?
Seleccione **Compatible** (compatível), **Not Compatible** (não compatível) ou **Don't Know** (não sei).



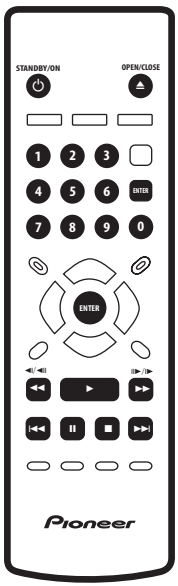
11 Prima ENTER para concluir a configuração ou HOME MENU para sair do Setup Navigator sem fazer quaisquer alterações.



Felicitações! A configuração está concluída!

Reproduzir discos

Esta secção descreve os comandos básicos para reprodução de discos DVD, CD, CD-Vídeo/Super VCD e WMA/MP3. As outras funções constam do capítulo seguinte.



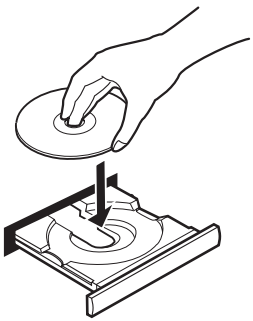
1 Se o leitor ainda não estiver ligado, prima ⏻ STANDBY/ON para o ligar.

Se for reproduzir um DVD ou um CD-Vídeo/Super VCD, ligue também o televisor e certifique-se de que está configurado para a entrada de vídeo correcta.

2 Prima ⏏ OPEN/CLOSE para abrir o tabuleiro de discos.

3 Introduza um disco.

Introduza o disco com o lado da etiqueta para cima, utilizando a guia do tabuleiro de discos para o alinhar (se estiver a introduzir um disco DVD com dois lados, faça-o com o lado que pretende reproduzir para baixo).



4 Prima ► (reproduzir) para iniciar a reprodução.

Se está a reproduzir um DVD ou um CD-Vídeo/Super VCD, é possível que surja um menu. Consulte *Menus de discos DVD-Vídeo* na página 28 e *Menus PBC de discos CD-Vídeo/Super VCD* na página 28, para saber como navegar nestes menus.

Se está a reproduzir um disco WMA/MP3, a reprodução pode levar alguns segundos a iniciar-se, dependendo da complexidade da estrutura de ficheiros do disco.

Se introduziu um CD/CD-R/RW contendo ficheiros JPEG, iniciar-se-á uma apresentação de diapositivos. Consulte *Visionar discos JPEG* na página 40, para mais informações sobre a reprodução destes discos.

- Consulte também *PhotoViewer (Visualizador de fotos)* na página 53, se o disco contiver ficheiros áudio WMA/MP3 e ficheiros de imagem JPEG (por predefinição, não é possível reproduzir os ficheiros WMA/MP3).

Perguntas frequentes

- *Quando introduzo um disco DVD, ele é ejectado automaticamente após alguns segundos!*

  O mais provável é que o disco não seja da zona certa para o leitor. O número de zona deve estar inscrito no disco; compare-o com o número de zona do leitor (que encontrará no painel posterior). Consulte também *Reiniciar o leitorr* na página 58.

  Se o número de zona for o adequado, o disco pode estar danificado ou sujo. Limpe-o e procure sinais de danos. Consulte também *Como cuidar do leitor e dos discos* na página 54.
- *Porque é que o disco que introduzi não é reproduzido?*

  Em primeiro lugar, verifique se introduziu correctamente o disco (com o lado da etiqueta para cima), e se ele está limpo e em boas condições. Consulte *Como cuidar do leitor e dos discos* na página 54, para informações sobre a limpeza de discos.

  Se um disco correctamente introduzido não for reproduzido, trata-se, provavelmente, de um formato ou de um tipo de disco incompatível, como um DVD-Áudio ou um DVD-ROM. Consulte *Compatibilidade com reprodução de formatos de discos / conteúdos* na página 8, para mais informações sobre compatibilidade com discos.
- *Sendo o meu televisor de ecrã largo, porque é que aparecem faixas pretas na parte superior e inferior do ecrã quando reproduzo alguns discos?*

  Alguns formatos de filmes requerem a apresentação de faixas pretas na parte superior e inferior do ecrã mesmo quando reproduzidos num televisor de ecrã largo. Não se trata de uma avaria.
- *Tenho um televisor normal (4:3) e configurei o leitor para apresentar discos DVD para ecrã largo no formato Pan & Scan, mas, com alguns discos, continuam a aparecer faixas pretas na parte superior e inferior do ecrã. Porquê?*

  Alguns discos sobrepõem-se às preferências de apresentação do leitor, pelo que, mesmo que tenha seleccionado **4:3 (Pan & Scan)**, esses discos serão apresentados no formato Letterbox. Não se trata de uma avaria.
- *O meu receptor AV é totalmente compatível com áudio PCM linear a 96 kHz, mas não funciona com o leitor. Qual será o problema?*

  Por motivos de protecção digital contra cópia, alguns discos DVD de 96 kHz são automaticamente convertidos para 48 kHz. Não se trata de uma avaria. Se quiser obter som analógico de alta qualidade com este tipo de discos, configure **Digital Out** para **Off** (consulte *Digital Out (Saída digital)* na página 46) e **96kHz PCM Out** para **96kHz** (consulte *96kHz PCM Out (Saída PCM a 96kHz)* na página 47).

Comandos básicos de reprodução

A tabela abaixo mostra os comandos básicos de reprodução de discos existentes no telecomando. O capítulo seguinte descreve outras funções de reprodução com maior detalhe.

Botão	Função
►	Inicia a reprodução. DVD e CD-Vídeo: se o visor apresentar as mensagens **RESUME** ou **LAST MEM**, a reprodução é iniciada a partir do ponto em que foi interrompida ou de última memória (consulte também a secção abaixo *Funções Retomar a reprodução e Última memória*.)
II	PInterrompe um disco que esteja a ser reproduzido ou reinicia um disco interrompido.

Botão	Função
■	Pára a reprodução. DVD e CD-Vídeo: O visor apresenta a mensagem **RESUME**. Prima novamente ■ (parar) para cancelar a função Retomar a reprodução. (Consulte também a secção abaixo *Funções Retomar a reprodução e Última memória*.)
◄◄	Prima para iniciar a pesquisa rápida para trás. Prima ► (reproduzir) para retomar a reprodução normal.
►►	Prima para iniciar a pesquisa rápida para a frente. Prima ► (reproduzir) para retomar a reprodução normal.
I◄◄	Salta para o início da faixa ou do capítulo actual e, em seguida, para faixas/capítulos anteriores.
►►I	Salta para a faixa ou o capítulo seguinte.
Números	Utilize para introduzir o número de um título/faixa. Prima **ENTER** para seleccionar (ou aguarde alguns segundos). • Se o disco estiver parado, a reprodução começa a partir do título seleccionado (num DVD) ou do número de faixa seleccionado (num CD/CD-Vídeo/Super VCD/WMA/MP3). • Se o disco estiver a ser reproduzido, a reprodução salta para o início do capítulo ou da faixa seleccionada.

Comandos do painel frontal

Os botões ► (reproduzir), ■ (parar) e ❚❚ (interromper) existentes no painel frontal funcionam exactamente da mesma maneira que os botões do telecomando correspondentes.

Os botões combinados pesquisar/saltar do painel frontal (I◄◄ ◄◄ e ►► ►►I) funcionam de modo ligeiramente diferente dos botões do telecomando. Prima sem soltar para pesquisar rapidamente; prima para saltar de faixa/capítulo.

Na secção *Painel frontal* na página 16, encontrará a localização e descrição de todos os controlos no painel frontal do seu modelo.

Importante

- É possível que, com alguns discos DVD, alguns controlos de reprodução não funcionem em certas partes do disco. Não se trata de uma avaria.
- Os botões 'saltar de faixa' e os botões numéricos para selecção de faixas não funcionam com discos CD-R/RW não finalizados.

Funções Retomar a reprodução e Última memória

Quando interrompe a reprodução de um disco DVD ou CD-Vídeo, a mensagem **RESUME** surge no visor para indicar que pode retomar a reprodução a partir desse ponto.

Se não abrir o tabuleiro de discos, da próxima vez que iniciar a reprodução surge no visor a mensagem **RESUME** e a reprodução é retomada a partir do ponto em que foi interrompida.

Só para discos DVD: Se retirar o disco do leitor, a posição de reprodução é guardada na memória. Da próxima vez que introduzir o disco, surge no visor a mensagem **LAST MEM** e pode retomar a reprodução (esta função aplica-se a um máximo de cinco discos).

Se quiser eliminar o ponto de interrupção/ última memória, prima ■ (parar) enquanto estiver a ser apresentada a mensagem **RESUME** ou **LAST MEM**.

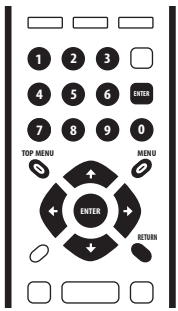
Nota

- Se estiver introduzido um CD-Vídeo, o ponto de interrupção perde-se se o leitor for desligado.
- Para que a função ■ (parar) para interromper a reprodução antes de abrir o tabuleiro de discos.
- A função Última Memória não se aplica a discos DVD-RW de formato VR.

Menus de discos DVD-Vídeo

Muitos discos DVD-Vídeo contêm menus a partir dos quais se pode seleccionar o que se pretende ver. Esses menus dão acesso a outras funções, tais como a selecção do idioma das legendas e do som, ou a funções especiais como apresentações de diapositivos. Consulte a embalagem do disco para mais informações.

Por vezes, os menus dos discos DVD-Vídeo são apresentados automaticamente quando se inicia a reprodução; outros só aparecem quando se prime **MENU** ou **TOP MENU**.



Botão	Função
TOP MENU	Apresenta o 'menu superior' de um disco DVD (que varia conforme o disco).
MENU	Apresenta o menu de um disco DVD (que varia conforme o disco e pode ser igual ao 'menu superior').
↑/↓/←/→	Move o cursor pelo ecrã.
ENTER	Selecciona a opção de menu actual.
RETURN	Volta ao ecrã de menu apresentado anteriormente.
Números	Realça uma opção de menu numerada (só nalguns discos). Prima **ENTER** para a seleccionar.

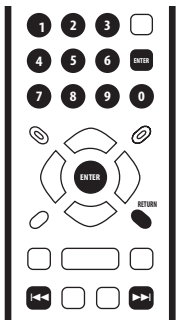
Dica

- Se o seu modelo do seu leitor for o DV-2650, a maior parte dos botões de navegação nos menus de discos DVD estão disponíveis tanto no painel frontal como no telecomando. (Na secção *Painel frontal* na página 16, encontrará a localização e descrição de todos os controlos no painel frontal do seu modelo.)

Menus PBC de discos CD-Vídeo/Super VCD

Alguns CD-Vídeo/Super VCD contêm menus a partir dos quais se pode seleccionar o que se pretende ver. Esses menus são designados por menus PBC (Playblack control – Controlo de reprodução).

É possível reproduzir um CD-Vídeo/Super VCD PBC sem navegar pelo menu PBC, iniciando a reprodução por meio de um botão numérico para seleccionar uma faixa em vez de premir o botãoe ► (reproduzir).



Botão	Função
RETURN	Apresenta o menu PBC.
Números	Utilize para introduzir uma opção de menu numerada. Prima **ENTER** para a seleccionar.
⏮	Apresenta a página de menu anterior (caso exista).
⏭	Apresenta a página de menu seguinte (caso exista).

Capítulo 5
Reproduzir discos

Introdução

A maior parte das funções descritas neste capítulo utilizam visores no ecrã. Para saber como navegar nestes visores, consulte *Utilizar os visores no ecrã* na página 22.

Muitas das funções descritas neste capítulo aplicam-se a discos DVD, CD-Vídeo/Super VCD, CD e WMA/MP3/JPEG, embora o funcionamento exacto de algumas varie ligeiramente com o tipo de disco introduzido.

Alguns discos DVD limitam a utilização de algumas funções (reprodução aleatória ou repetitiva, por exemplo). Não se trata de uma avaria.

Ao reproduzir discos CD-Vídeo/Super VCD, algumas das funções não se encontram disponíveis durante a reprodução PBC. Se pretender utilizá-las, inicie a reprodução do disco utilizando um botão numérico para seleccionar uma faixa.

Utilizar o Disc Navigator para pesquisar o conteúdo de um disco

Utilize o Disc Navigator para pesquisar o conteúdo de um disco e encontrar a parte que pretende reproduzir. Pode utilizar o Disc Navigator quando um disco está parado ou a ser reproduzido.

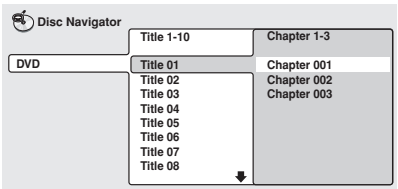
1 Prima HOME MENU e seleccione 'Disc Navigator' no visor no ecrã.

Alternativamente, se estiver introduzido um disco DVD-RW de formato VR, CD, CD-Vídeo/Super VCD ou WMA/MP3/JPEG, pode premir **MENU**, o que o remete directamente para o ecrã do Disc Navigator.

2 Seleccione o que pretende reproduzir.

A aparência do Disc Navigator varia ligeiramente consoante o tipo de disco introduzido.

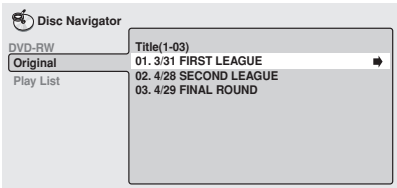
O ecrã dos discos DVD mostra os títulos à esquerda e o capítulos à direita. Seleccione um título ou um capítulo dentro de um título.



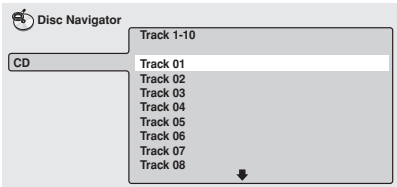
Para um disco DVD-RW em modo VR (Video Recording), seleccione entre as áreas **Playlist** (lista de reprodução) e **Original** do disco ou seleccione um título. Prima ➡ (cursor para a direita) para pré-visualizar o título.

- Não é possível alternar entre **Original** e **Playlist** durante a reprodução.

- Nem todos os discos DVD-RW de formato VR têm uma lista de reprodução.

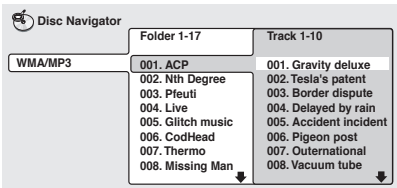


O ecrã dos discos CD e CD-Vídeo/Super VCD mostra uma lista de faixas.



O ecrã de um disco WMA/MP3 mostra os nomes de pasta à esquerda e os nomes de faixa à direita (tenha em conta que, se existirem mais de 16 pastas ou nomes que contenham caracteres acentuados ou não romanos, as faixas e as pastas podem aparecer com nomes genéricos – **F_033**, **T_035**, etc.).

Seleccione uma pasta ou uma faixa dentro duma pasta.



A reprodução inicia-se depois de ter premido **ENTER**.

Dica

- O Disc Navigator só está disponível quando se encontra introduzido um disco.
- Não é possível utilizar o Disc Navigator durante a reprodução de um CD-Vídeo/ Super VCD em modo PBC ou de um disco CD-R/RW não finalizado.
- Outra forma de encontrar um determinado ponto num disco é utilizando um dos modos de procura. Consulte *Procurar num disco* na página 36.

Pesquisar discos

É possível pesquisar discos rapidamente para a frente ou para trás a diferentes velocidades de pesquisa.

1 Durante a reprodução, prima ◄◄ ou ►► para iniciar a pesquisa.

2 Prima várias vezes para aumentar a velocidade de pesquisa.

- As faixas WMA/MP3 só podem ser pesquisadas a uma velocidade.
- A velocidade de pesquisa é indicada no ecrã.

3 Para voltar ao modo de reprodução normal, prima ► (reproduzir).

Nota

- Ouve-se som durante a pesquisa de discos CD-Áudio e MP3.
- Quando se pesquisa uma faixa de um disco CD-Vídeo/Super VCD ou WMA/MP3, a reprodução é retomada automaticamente no início ou no fim da faixa.
- Não se ouve som durante a pesquisa de discos DVD, CD-Vídeo/Super VCD e WMA, e não se vêem legendas durante a pesquisa de discos DVD.
- Consoante o disco, o modo de reprodução normal pode ser retomado automaticamente quando se atinge um novo capítulo num disco DVD.

Reproduzir em câmara lenta

Os discos DVD e CD-Vídeo/Super VCD podem ser reproduzidos a quatro velocidades em câmara lenta para a frente. Os discos DVD-

Vídeo também podem ser reproduzidos a duas velocidades para trás. (Com discos CD-Vídeo/Super VCD e DVD-RW de formato VR, só se pode utilizar a reprodução em câmara lenta para a frente.)

1 Durante a reprodução, prima II (interromper).

2 Prima sem soltar ◄I/◄II ou II►/I► até iniciar a reprodução em câmara lenta.

- A velocidade de câmara lenta é indicada no ecrã.
- Não se ouve som durante a reprodução em câmara lenta.

3 Prima várias vezes para alterar a velocidade de câmara lenta.

- A velocidade de câmara lenta é indicada no ecrã.

4 Para voltar ao modo de reprodução normal, prima ► (reproduzir).

Nota

- A qualidade da imagem durante a reprodução em câmara lenta não é tão boa como durante a reprodução normal.
- Consoante o disco, o modo de reprodução normal pode ser retomado automaticamente quando se atinge um novo capítulo.

Avanço/retrocesso fotograma a fotograma

Os discos DVD permitem o avanço ou o retrocesso fotograma a fotograma. Nos discos CD-Vídeo/Super VCD e DVD-RW de formato VR só é possível utilizar o avanço fotograma a fotograma.

1 Durante a reprodução, prima II (interromper).

2 Prima ◄I/◄II ou II►/I► para retroceder ou avançar um fotograma de cada vez.

3 Para voltar ao modo de reprodução normal, prima ► (reproduzir).

Nota

- A qualidade da imagem durante o retrocesso fotograma a fotograma não é tão boa como durante o avanço fotograma a fotograma.
- Consoante o disco, o modo de reprodução normal pode ser retomado automaticamente quando se atinge um novo capítulo.
- Quando se altera a direcção num disco DVD, a imagem pode 'move' duma forma inesperada. Não se trata de uma avaria.

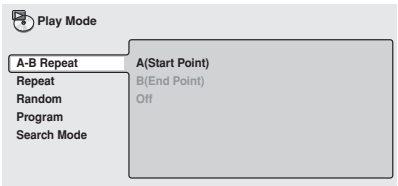
Repetir a reprodução de uma parte de um disco

A função 'A-B Repeat' (Repetição A-B) permite-lhe especificar dois pontos (A e B) dentro de uma faixa (num CD ou CD-Vídeo/ Super VCD) ou de um título (num DVD) que formam um circuito fechado que é reproduzido outra e outra vez.

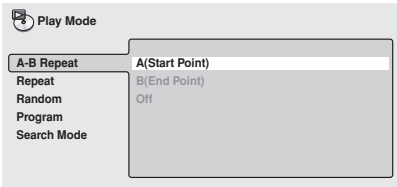
Importante

- Não é possível utilizar a função de repetição A-B com discos WMA/MP3, CD-Vídeo/Super VCD em modo PBC ou com discos CD-R/RW não finalizados.

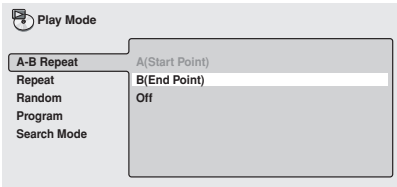
1 Durante a reprodução, prima PLAY MODE e seleccione 'A-B Repeat' na lista de funções do lado esquerdo.



2 Prima ENTER em 'A(Start Point)' para definir o ponto inicial do circuito fechado.



3 Prima ENTER em 'B(End Point)' para definir o ponto final do circuito fechado.



Após ter premido **ENTER**, a reprodução volta ao ponto inicial e reproduz o circuito fechado.

- A duração mínima de um circuito fechado é de 2 segundos.

4 Para voltar ao modo de reprodução normal, seleccione 'Off' no menu.

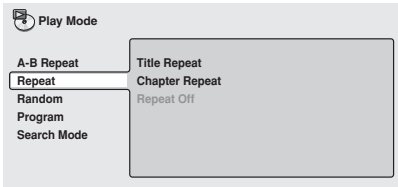
Utilizar o modo de reprodução repetitiva

Existem várias opções de reprodução repetitiva, consoante o tipo de disco introduzido. Também é possível utilizar a reprodução repetitiva juntamente com a reprodução de programa para repetir as faixas/capítulos constantes da lista de programa (consulte *Criar uma lista de programa* na página 34).

Importante

- Não é possível utilizar a função de reprodução repetitiva com discos CD-Vídeo/Super VCD em modo PBC ou com discos CD-R/RW não finalizados.

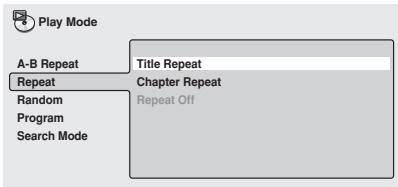
1 Durante a reprodução, prima PLAY MODE e seleccione 'Repeat' na lista de funções do lado esquerdo.



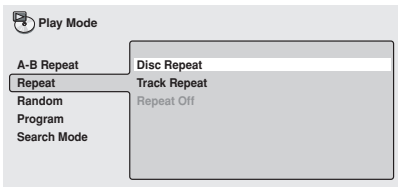
2 Seleccione uma opção de reprodução repetitiva.

Se estiver activada a reprodução de programa, seleccione **Program Repeat** para repetir a lista de programa, ou **Repeat Off** para a cancelar.

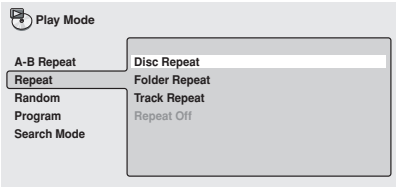
For DVD discs, select **Title Repeat** or **Chapter Repeat** (or **Repeat Off**).



Nos CD e CD-Vídeo/Super VCD, seleccione **Disc Repeat** (Repetição de disco) ou **Track Repeat** (Repetição de faixa) (ou **Repeat Off**).



Nos discos WMA/MP3, seleccione **Disc Repeat**, **Folder Repeat** (Repetição de pasta) ou **Track Repeat** (ou **Repeat Off**).



Nota

- Não é possível utilizar reprodução repetitiva e aleatória ao mesmo tempo.
- Se mudar de ângulo da câmara durante a reprodução repetitiva, esta será cancelada.

Utilizar o modo de reprodução aleatória

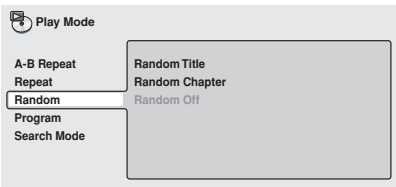
Utilize a função de reprodução aleatória para reproduzir títulos ou capítulos (num DVD-Vídeo) ou faixas (em discos CD, CD-Vídeo/Super VCD e WMA/MP3) numa ordem aleatória.

É possível definir a opção de reprodução aleatória quando um disco está parado ou a ser reproduzido.

Importante

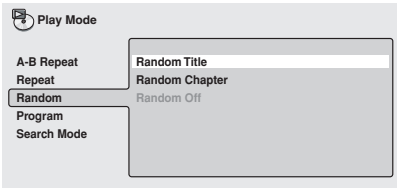
- Não é possível utilizar a função de reprodução aleatória com discos DVD-RW de formato VR e CD-Vídeo/Super VCD reproduzidos em modo PBC, ou enquanto está a ser apresentado um menu de disco DVD.

1 Prima PLAY MODE e seleccione 'Random' na lista de funções do lado esquerdo.

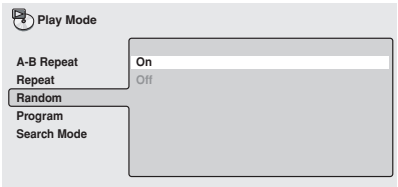


2 Seleccione uma opção de reprodução aleatória.

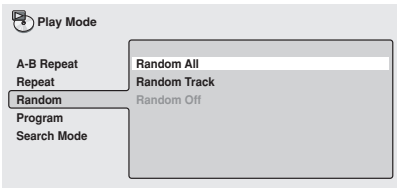
Para discos DVD, seleccione **Random Title** (Título aleatório) ou **Random Chapter** (Capítulo aleatório) (ou **Random Off**).



Nos discos CD e CD-Vídeo/Super VCD, seleccione **On** ou **Off** para activar ou desactivar a reprodução aleatória.



Nos discos WMA/MP3, seleccione **Random All** (todas as pastas) ou **Random Track** (só a pasta actual) (ou **Random Off**).



Dica

- Para parar o disco e cancelar a reprodução aleatória, prima ■ (parar).
- Para cancelar a reprodução aleatória sem parar a reprodução, prima **CLEAR**. O disco será reproduzido até ao fim e parará em seguida.

- Durante a reprodução aleatória, os botões ⏮ e ⏭ funcionam de forma ligeiramente diferente da habitual: ⏮ rvolta ao início da faixa/capítulo actual, e não é possível retroceder para além disso; ⏭ selecciona outra faixa/capítulo aleatoriamente de entre as restantes.
- Não é possível utilizar o modo de reprodução aleatória ao mesmo tempo que os modos de reprodução de programa e repetitiva.

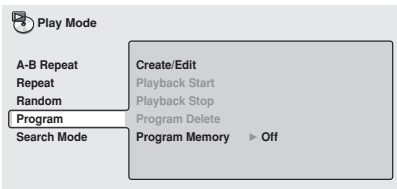
Criar uma lista de programa

Esta função permite programar a ordem de reprodução de títulos/capítulos/pastas/faixas de um disco.

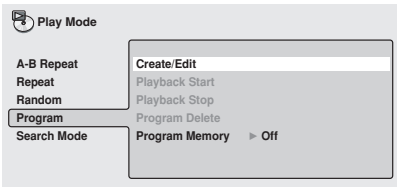
Importante

- Não é possível utilizar a função de reprodução de programa com discos DVD-RW de formato VR e CD-Vídeo/Super VCD reproduzidos em modo PBC, ou enquanto está a ser apresentado um menu de disco DVD.

1 Prima PLAY MODE e seleccione 'Program' na lista de funções do lado esquerdo.



2 Seleccione 'Create/Edit' na lista de opções de programação.



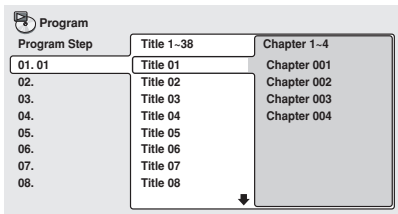
O ecrã de edição de programa apresentado depende do tipo de disco introduzido.

Do lado esquerdo está a lista de programa, e do lado direito uma lista de títulos (se estiver introduzido um disco DVD), uma lista de faixas (se estiver introduzido um disco CD ou CD-Vídeo/Super VCD) ou uma lista de nomes de pastas (se estiver introduzido um disco WMA/MP3). Mais à direita está uma lista de capítulos (no caso de um disco DVD) ou de nomes de faixas (no caso de um disco WMA/MP3).

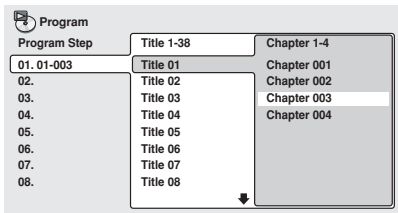
3 Seleccione um título, um capítulo, uma pasta ou uma faixa para o passo actual na lista de programa.

No caso de um disco DVD, pode adicionar um título na íntegra ou um capítulo dentro de um título à lista de programa.

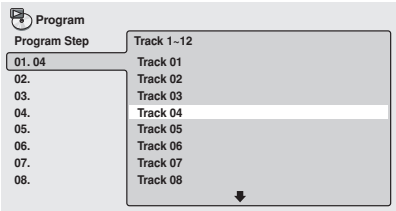
- Para adicionar um título, seleccione-o.



- Para adicionar um capítulo, comece por realçar o título; em seguida, prima ➡ (cursor para a direita), e seleccione um capítulo na lista.

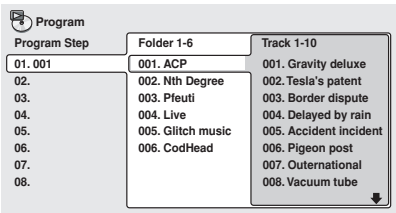


No caso de um disco CD ou CD-Vídeo/Super VCD, seleccione uma faixa para acrescentar à lista de programa.

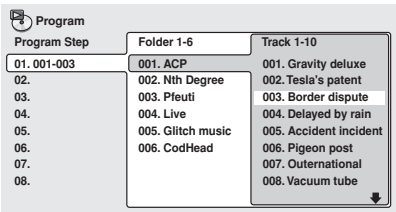


No caso de um disco WMA/MP3, é possível adicionar uma pasta inteira ou uma faixa dentro de uma pasta à lista de programa.

- Para adicionar uma pasta, seleccione-a.



- Para adicionar uma faixa, comece por localizar a pasta; em seguida, prima ➡ (cursor para a direita) e seleccione um nome de faixa na lista.



Depois de premir **ENTER** para seleccionar o título/capítulo/pasta/faixa, o número de passo desloca-se automaticamente para o número imediatamente a seguir.

4 Repita o passo 3 para aumentar uma lista de programa.
Uma lista de programa pode conter até 24 títulos/capítulos/pastas/faixas.

5 Para reproduzir a lista de programa, prima ► (reproduzir).
A reprodução de programa permanece activa até que o utilizador a desactive (ver abaixo), apague a lista de programa (ver abaixo), ejecte o disco ou desligue o leitor.

Dica

- Para guardar a lista de programa e sair do ecrã de edição de programa sem iniciar a reprodução, prima **PLAY MODE** ou **HOME MENU**. (Não prima **RETURN** – a lista de programa não será guardada.)
- Durante a reprodução de programa, prima ►►I para saltar para o passo de programa seguinte.
- Prima **CLEAR** durante a reprodução para desactivar a reprodução de programa, ou quando o leitor está parado para apagar a lista de programa.

Editar uma lista de programa

Depois de criar uma lista de programa, pode adicionar, eliminar e alterar passos.

1 Prima PLAY MODE e seleccione 'Program' na lista de funções do lado esquerdo.

2 Seleccione 'Create/Edit' na lista de opções de programa.

3 Para eliminar um passo, realce o respectivo número e prima CLEAR.

4 Para inserir um passo no meio da lista de programa, realce o passo onde pretende que o novo passo apareça e, em seguida, seleccione um título/capítulo/pasta/faixa para adicionar.
Depois de premir **ENTER**, o novo passo é inserido na lista.

5 Para adicionar um passo ao fim da lista de programa, realce o passo livre seguinte e, em seguida, seleccione um título/capítulo/pasta/faixa para adicionar.

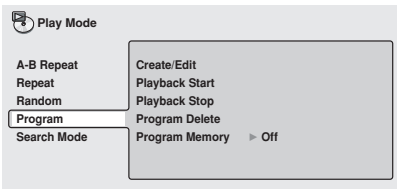
Dica

- Para guardar a lista de programa e sair do ecrã de edição de programa sem iniciar a reprodução, prima **PLAY MODE** ou **HOME MENU**.
- Se quiser sair do ecrã de edição de programa sem guardar as alterações feitas, prima **RETURN**.

Outras funções disponíveis no menu de programa

Para além de criar e editar uma lista de programa, pode iniciar a reprodução de programa, cancelar a reprodução de programa, apagar a lista de programa e memorizar uma lista de programa no menu Play Mode.

1 Prima PLAY MODE e seleccione 'Program' na lista de funções do lado esquerdo.



2 Seleccione uma função de reprodução de programa.

- **Create/Edit** – Ver acima
- **Playback Start** – Inicia a reprodução de uma lista de programa guardada
- **Playback Stop** – Desactiva a reprodução de programa, mas não apaga a lista de programa
- **Program Delete** – Apaga a lista de programa e desactiva a reprodução de programa
- **Program Memory** (só num DVD) – Seleccione On para guardar a lista de programa do disco introduzido. (Seleccione **Off** para cancelar a memória de programa do disco introduzido)

Nota

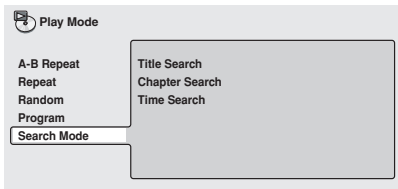
- As listas de programa do disco DVD introduzido são guardadas. Quando se introduz um disco com uma lista de programa guardada, a reprodução de programa é activada automaticamente.
- É possível guardar listas de programa para um máximo de 24 discos. Ultrapassado este número, a lista mais antiga é substituída pela nova lista guardada.

Procurar num disco

Nos discos DVD, é possível procurar títulos ou capítulos pelos respectivos números ou tempo. Nos CD/Super VCD, pode-se procurar faixas por número, e nos CD-Vídeo pelos respectivos números ou tempo. Nos discos WMA/MP3, pode-se procurar pastas ou faixas pelo respectivo número.

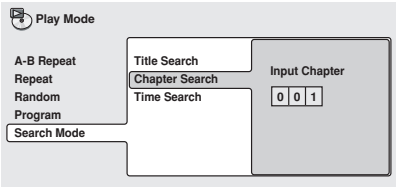
1 Prima PLAY MODE e seleccione 'Search Mode' na lista de funções do lado esquerdo.

As opções de procura indicadas dependem do tipo de disco introduzido. O ecrã abaixo mostra as opções de procura de um DVD.



2 Seleccione um modo de procura.

3 Utilize os botões numéricos para introduzir o número ou o tempo de início de um título, capítulo, pasta ou faixa.



- Para uma procura por tempo de início, introduza o número de minutos e segundos do título (DVD) ou faixa (CD-Vídeo) a partir dos quais pretende que a reprodução seja retomada. Por exemplo, prima **4**, **5**, **0**, **0** para que a reprodução se inicie aos 45 minutos do disco. Para uma hora, 20 minutos e 30 segundos, prima **8**, **0**, **3**, **0**.

4 Prima ENTER para iniciar a reprodução.

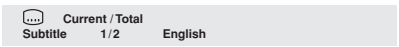
Nota

- Para utilizar a procura por tempo de início é necessário que o disco esteja a ser reproduzido.
- As funções de procura não se encontram disponíveis em discos CD-Vídeo/Super VCD em modo PBC ou CD-R/RW não finalizados.

Mudar legendas

Alguns discos DVD têm legendas em um ou mais idiomas; normalmente, os idiomas de legendas disponíveis vêm indicados na caixa do disco. É possível mudar o idioma das legendas durante a reprodução.

1 Prima SUBTITLE repetidamente para seleccionar uma opção de legendas.



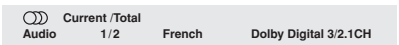
Nota

- Alguns discos só permitem a alteração do idioma das legendas a partir do menu do disco. Prima **TOP MENU** para aceder ao menu do disco.
- Para definir preferências de legendas, consulte *Definições Subtitle Language (Idioma das legendas)* na página 49.

Mudar idioma do diálogo num DVD

Quando se reproduz um disco DVD cujo diálogo tenha sido gravado em dois ou mais idiomas, pode mudar-se o idioma do diálogo durante a reprodução.

1 Prima AUDIO repetidamente para seleccionar uma opção de idioma do diálogo.



Nota

- Alguns discos só permitem a alteração do idioma do diálogo a partir do menu do disco. Prima **TOP MENU** para aceder ao menu do disco.
- Para definir preferências de idioma do diálogo, consulte *Definições Audio Language (Idioma do diálogo)* na página 49.

Mudar de canal de áudio ao reproduzir um DVD-RW de formato VR

Ao reproduzir um disco DVD-RW de formato VR gravado com áudio duplo mono, pode alternar entre canal principal, subcanal e mistura de canais durante a reprodução.

1 Prima AUDIO repetidamente para seleccionar uma opção de canal de áudio.

Audio	1L	Dolby Digital 1+1CH

Mudar de canal de áudio ao reproduzir um CD-Vídeo/ Super VCD

Ao reproduzir um CD-Vídeo/Super VCD, pode alternar entre som estereofónico, ouvir só o canal esquerdo ou ouvir só o canal direito.

Alguns Super VCD têm duas faixas de som. Com estes discos pode alternar entre as duas faixas de som, bem como entre os canais de cada uma.

1 Prima AUDIO repetidamente para seleccionar uma opção de canal de áudio.

Audio	Stereo

Ampliar o ecrã

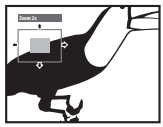
Utilizando a função de ampliação, pode ampliar uma parte do ecrã para o dobro ou o quádruplo durante o visionamento de um DVD ou de um CD-Vídeo/Super VCD.

1 Durante a reprodução, utilize o botão ZOOM para seleccionar o factor de ampliação.

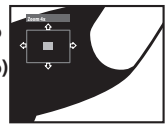
- **Normal**
- **2x**
- **4x**

Normal

Zoom 2 (Ampliado para o dobro)



Zoom 4 (Ampliado para o quádruplo)



- Dado que os DVD e os CD-Vídeo/Super VCD têm uma resolução fixa, a qualidade da imagem diminui, especialmente quando ampliada para o quádruplo. Não se trata de uma avaria.

2 Utilize os botões de cursor para mudar de área ampliada.

É possível mudar livremente de factor de ampliação e de área ampliada durante a reprodução.

- Se o quadrado de navegação situado na parte de cima do ecrã desaparecer, prima novamente **ZOOM** para o apresentar.

Nota

- Não aconselhamos a utilização de menus de discos DVD quando o ecrã é ampliado, pois as opções de menu não são realçadas.
- Se o disco reproduzido apresentar legendas, elas desaparecem quando o ecrã é ampliado, e reaparecerão quando voltar a configurar o ecrã para o normal.

Mudar de ângulo de câmara

Alguns discos DVD contêm cenas filmadas de dois ou mais ângulos—consulte a caixa do disco para mais informações.

Quando está a ser reproduzida uma cena multi-ângulo, surge no ecrã o ícone para o avisar de que existem outros ângulos disponíveis (esta função pode ser desactivada, se o desejar—consulte *Angle Indicator (Indicador de ângulo)* na página 51).

1 Durante a reprodução (ou com o disco interrompido), prima ANGLE para mudar de ângulo.

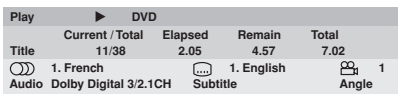
Apresentar informações sobre o disco

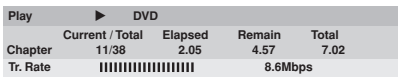
É possível apresentar várias informações no ecrã sobre faixas, capítulos e títulos, bem como a velocidade de transmissão de vídeo nos discos DVD, durante a reprodução de um disco.

1 Para apresentar/mudar as informações apresentadas, prima DISPLAY.

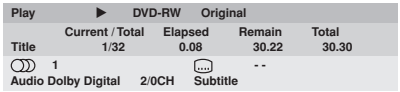
Durante a reprodução de um disco, as informações aparecem na parte de cima do ecrã. Vá premindo **DISPLAY** para mudar as informações apresentadas.

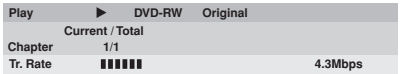
- Ecrãs DVD


Play ▶ DVD
Current / Total Elapsed Remain Total
Title 11/38 2.05 4.57 7.02
1. French 1. English 1
Audio Dolby Digital 3/2.1CH Subtitle Angle

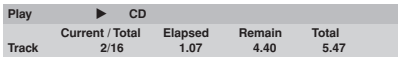


- Ecrãs DVD-RW de formato VR

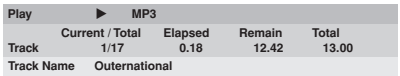




- Ecrãs CD e CD-Vídeo/Super VCD



- WMA/Ecrãs MP3



- Ecrãs de discos JPEG

Nota

- Pode ver informações sobre os discos (número de títulos/capítulos, faixas, pastas, etc.) a partir do ecrã Disc Navigator. Consulte *Utilizar o Disc Navigator para pesquisar o conteúdo de um disco* na página 29.

Capítulo 6

Visionar discos JPEG

Visionar discos JPEG

Depois de introduzir um CD/CD-R/RW contendo imagens JPEG, prima ► para iniciar uma apresentação de diapositivos a partir da primeira pasta/imagem do disco. O leitor apresenta as imagens de cada pasta por ordem alfabética.

As imagens são automaticamente ajustadas de modo a preencherem a máxima área possível do ecrã (se a relação de aspecto da imagem for diferente da do ecrã do televisor, poderá ver faixas negras laterais ou na parte superior e inferior do ecrã).

Enquanto a apresentação de diapositivos está a decorrer:

Botão	Função
II	Interrompe a apresentação de diapositivos; volte a premir para prosseguir.
I◄◄	Apresenta a imagem anterior.
►►I	Apresenta a imagem seguinte.
ANGLE	Interrompe a apresentação de diapositivos e roda a imagem que está a ser apresentada 90° no sentido dos ponteiros do relógio. Prima ► (reproduzir) para prosseguir a apresentação.
ZOOM	Interrompe a apresentação de diapositivos e amplia o ecrã (ver abaixo). Prima ► (reproduzir) para prosseguir a apresentação.
MENU	Apresenta o ecrã Disc Navigator (ver abaixo).

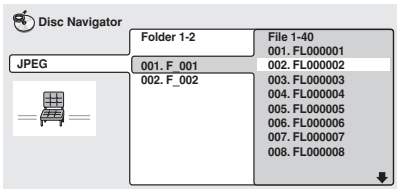
Nota

- Os botões **II**, **ANGLE** e **ZOOM** não funcionam enquanto o visor mostrar a indicação **LOADING** (a carregar).
- O tempo que o leitor leva a carregar um ficheiro é mais prolongado para ficheiros mais pesados.
- São visionáveis um máximo de 999 ficheiros num disco. Se o disco contiver mais ficheiros, só serão visionáveis os primeiros 999.

Utilizar o JPEG Disc Navigator e o Photo Browser

Utilize o JPEG Disc Navigator para encontrar uma determinada pasta ou imagem pelo nome de ficheiro; utilize o Photo Browser para encontrar uma imagem dentro de uma pasta pela imagem em miniatura.

1 Prima MENU para apresentar o ecrã Disc Navigator.



A coluna da esquerda mostra as pastas de um disco; a coluna da direita mostra os ficheiros de uma pasta.

2 Utilize os botões de cursor (↑/↓/←/→) para se deslocar no ecrã.

Ao realçar um ficheiro, é apresentada uma imagem em miniatura.

- Quando realça uma pasta, pode premir **ENTER** para abrir o ecrã Photo Browser para essa pasta. Veja abaixo mais informações sobre a utilização do Photo Browser.

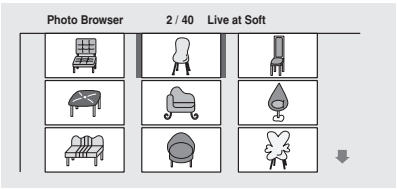
3 Para prosseguir a apresentação de diapositivos a partir do ficheiro realçado, prima ENTER.

Utilizar o Photo Browser

O Photo Browser apresenta nove imagens em miniatura, da pasta actual, de cada vez.

1 No ecrã Disc Navigator, realce a pasta que pretende apresentar e, em seguida, primas ENTER.

O ecrã Photo Browser abre com as primeiras nove imagens apresentadas em miniatura.



2 Utilize os botões de cursor (↑/↓/←/→) para realçar uma imagem em miniatura.

- Utilize os botões 'saltar de faixa' (⏮ e ⏭) para ver a página de miniaturas anterior/seguinte. Mantenha o botão premido se quiser saltar várias páginas, e solte-o quando chegar à página pretendida.
- Para regressar ao ecrã Disc Navigator, prima **RETURN**.

3 Prima ENTER para apresentar a miniatura seleccionada em tamanho integral no ecrã.

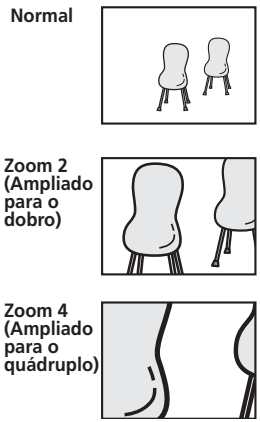
A apresentação de diapositivos prossegue a partir da imagem seleccionada.

Ampliar o ecrã

Utilizando a função de ampliação, pode ampliar uma parte do ecrã para o dobro ou o quádruplo ao visionar imagens de um disco JPEG.

1 Durante a reprodução da apresentação de diapositivos, utilize o botão ZOOM para seleccionar o factor de ampliação.

- **Normal**
- **2x**
- **4x**



- A apresentação de diapositivos é interrompida quando se amplia o ecrã.
- Dado que as imagens JPEG têm uma resolução fixa, a qualidade da imagem pode diminuir, especialmente quando ampliada para o quádruplo. Não se trata de uma avaria.

2 Utilize os botões de cursor (↑/↓/←/→) para mudar de área ampliada.

É possível mudar livremente de factor de ampliação e de área ampliada.

3 Para prosseguir a apresentação de diapositivos, prima ► (reproduzir).

Capítulo 7

O menu Audio Settings

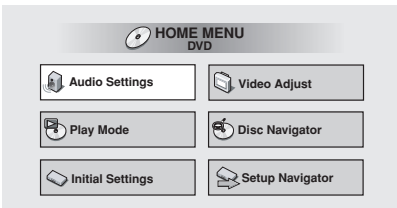
Audio DRC (Áudio DRC)

- Predefinição: **Off**

Ao visionar discos DVD Dolby Digital com o volume de som baixo, é fácil perder completamente os sons mais baixos—incluindo algumas partes do diálogo. Mudar a função Audio DRC (Dynamic Range Control—Controlo da gama dinâmica) para On (activado) pode minimizar este problema: o volume dos sons mais baixos é elevado, ao mesmo tempo que os picos de som alto são controlados.

A diferença que irá verificar dependerá do material que estiver a ouvir. Se este não tiver grandes variações de volume, talvez não note muita diferença.

1 Prima HOME MENU e seleccione 'Audio Settings' no visor no ecrã.



2 Realce 'Audio DRC' e, em seguida, utilize os botões ⬅/➡ (cursor para esquerda/para a direita) para mudar para 'On' ou 'Off', consoante necessário.

3 Prima ENTER para proceder à definição e sair do ecrã Audio Settings.

Nota

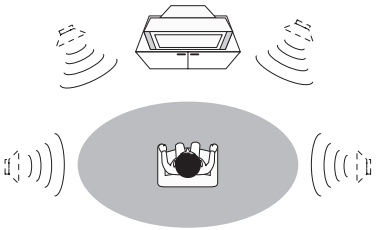
- A função Áudio DRC só é eficaz com fontes de áudio Dolby Digital.
- A função Áudio DRC só é eficaz através da saída digital quando **Digital Out** (saída digital) (consulte página 46)está configurado para **On** e **Dolby Digital Out** (consulte página 46) está configurado para **Dolby Digital > PCM**.
- O efeito da função Áudio DRC depende das definições dos altifalantes e do receptor AV.

Virtual Surround (Som envolvente virtual)

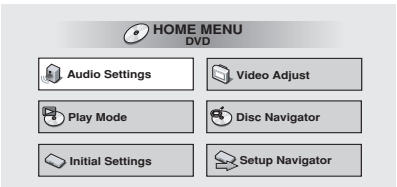
- Predefinição: **Off**

Active a função de som envolvente virtual para obter efeitos de som envolvente com apenas dois altifalantes.

Quando se reproduz uma faixa de som Dolby Digital, a tecnologia TruSurround da SRS produz um espaço sonoro 3D profundo e realista com dois altifalantes estereofónicos. SRS TruSurround é um processo aprovado pela Dolby Laboratories para som Virtual Dolby Digital.



1 Prima HOME MENU e seleccione 'Audio Settings' no visor no ecrã.



2 Realce 'Virtual Surround' e, em seguida, utilize os botões ⬅/➡ (cursor para esquerda/para a direita) para mudar para 'DDV/SRS TruSurround' ou 'Off', consoante necessário.

3 Prima ENTER para proceder à definição e sair do ecrã Audio Settings.

Dica

- Também pode utilizar o botão **SURROUND** no telecomando para activar (**DDV/SRS TruSurround**) ou desactivar (**Off**) a função de som envolvente virtual.

Nota

- A função de som envolvente virtual não é eficaz com áudio PCM linear a 96kHz ou DTS, quer através das saídas analógicas quer das digitais.
- Se o leitor estiver a reproduzir áudio com fluxo de bits Dolby Digital ou MPEG (por outras palavras, sem conversão para PCM), a função de som envolvente virtual não tem qualquer efeito sobre o som da saída digital. Consulte *Definições Digital Audio Out (Saída de áudio digital)* na página 46, para informações sobre a forma de configurar os formatos de saída digital.
- A qualidade do efeito envolvente varia em função do disco.

Capítulo 8

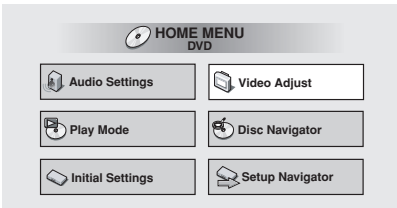
O menu Video Adjust

Video Adjust (Ajuste de vídeo)

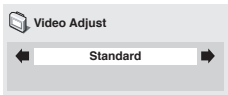
- Predefinição: **Standard (padrão)**

O ecrã Video Adjust permite-lhe seleccionar a apresentação vídeo normal ou configurar predefinições próprias.

1 Prima HOME MENU e seleccione 'Video Adjust' no visor no ecrã.



2 Utilize os botões ⬅/➡ (cursor para a esquerda/para a direita) para seleccionar uma predefinição.



- **Standard** – Padrão
- **Memory1–2** – Utilize para guardar as suas predefinições (ver abaixo)

3 Prima ENTER para proceder à definição e sair do ecrã Video Adjust.

Nota

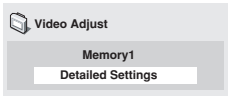
- Dependendo do disco e do televisor/monitor, poderá não ver claramente o efeito.

Criar as suas predefinições

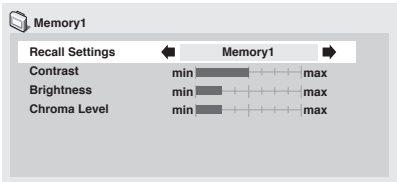
É possível criar até três predefinições próprias.

1 Seleccione uma das predefinições 'Memory' (Memória) (ver acima).

2 Prima ⬇ (cursor para baixo) para seleccionar 'Detailed Settings' (Definições detalhadas) e, em seguida, prima ENTER.



3 Ajuste as definições de qualidade da imagem.



- Utilize os botões ⬆/⬇ (cursor para cima/para baixo) para seleccionar uma definição.
- Utilize os botões ⬅/➡ (cursor para a esquerda/para a direita) para ajustar a definição actual.
- Prima **DISPLAY** para alternar entre vista completa e vista única.
- É possível alterar o número predefinido no item de menu **Recall Settings**.

É possível ajustar uma ou todas as definições de qualidade de imagem seguintes:

- **Contrast** – Ajusta o contraste entre claro e escuro.
- **Brightness** – Ajusta o brilho global.
- **Chroma Level** – Ajusta o nível de saturação das cores.

4 Prima ENTER para guardar a predefinição e sair do ecrã Video Adjust.

Capítulo 9

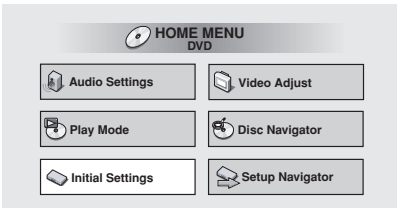
O menu Initial Settings

Utilizar o menu Initial Settings (Definições iniciais)

O menu Initial Settings proporciona-lhe pleno controlo na configuração do leitor DVD, incluindo definições de saídas de áudio e vídeo e definições de restrições de visionamento, entre outras.

Se uma opção estiver a cinzento, isso significa que não pode ser alterada nesse momento. Isto deve-se normalmente ao facto de estar a ser reproduzido um disco. Pare o disco e, em seguida, altere a definição.

1 Prima HOME MENU e seleccione 'Initial Settings' no visor no ecrã.



2 Seleccione a categoria de configuração na lista do lado esquerdo e, em seguida, seleccione um item na lista de menu do lado direito.

3 Proceda à definição pretendida.

Nota

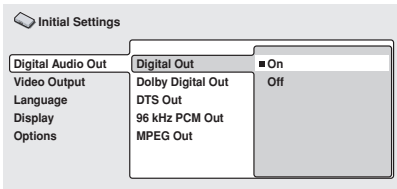
- As opções de idioma indicadas nas ilustrações de visor no ecrã mostradas nas páginas seguintes podem não corresponder às disponíveis no seu país ou região.

Definições Digital Audio Out (Saída de áudio digital)

Digital Out (Saída digital)

Só precisará de proceder a esta definição se tiver ligado o leitor a um receptor AV (ou outro componente) utilizando uma das saídas digitais.

- Predefinição: **On**



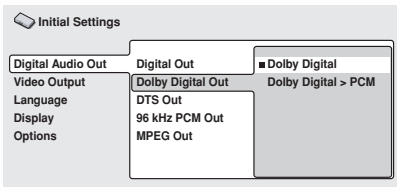
Se em qualquer momento precisar de desactivar a saída de áudio digital, defina esta opção para **Off** (desactivada); caso contrário, mantenha a definição **On**.

Tenha em atenção que não pode activar/desactivar as saídas óptica e coaxial individualmente.

Dolby Digital Out (Saída Dolby Digital)

Só precisará de proceder a esta definição se tiver ligado o sistema a um receptor AV (ou outro componente) utilizando uma das saídas digitais.

- Predefinição: **Dolby Digital**

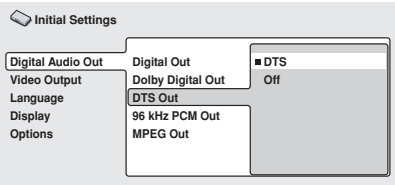


Se o receptor AV (ou outro componente ligado) for compatível com Dolby Digital, mantenha a definição **Dolby Digital**; caso contrário, defina esta opção para **Dolby Digital > PCM**.

DTS Out (Saída DTS)

Só precisará de proceder a esta definição se tiver ligado o sistema a um receptor AV (ou outro componente) utilizando uma das saídas digitais.

- Predefinição: **DTS**



Se o receptor AV (ou outro componente ligado) tiver um descodificador DTS incorporado, defina esta opção para **DTS**; caso contrário, mantenha a definição **Off**. Consulte o manual do outro componente se não tiver a certeza de que ele é compatível com DTS.

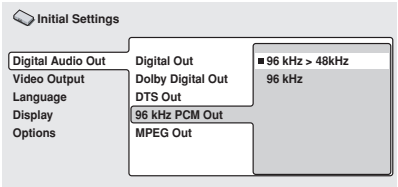
Nota

- Se definir a opção **DTS** num amplificador não compatível com DTS, um disco DTS será reproduzido com ruído.

96kHz PCM Out (Saída PCM a 96kHz)

Só precisará de proceder a esta definição se tiver ligado o sistema a um receptor AV (ou outro componente) utilizando uma das saídas digitais.

- Predefinição: **96kHz > 48kHz**

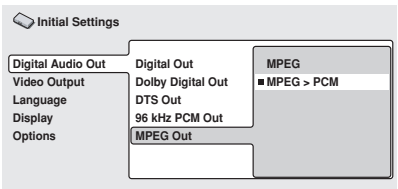


Se o receptor AV (ou outro componente ligado) for compatível com frequências de amostragem altas (96 kHz), defina esta opção para **96kHz**; caso contrário, mantenha a definição **96kHz > 48kHz** (o áudio a 96 kHz é convertido para áudio a 48 kHz, mais compatível). Consulte o manual do outro componente se não tiver a certeza de que ele é compatível com 96 kHz.

MPEG Out (Saída MPEG)

Só precisará de proceder a esta definição se tiver ligado o sistema a um receptor AV (ou outro componente) utilizando uma das saídas digitais.

- Predefinição: **MPEG > PCM**

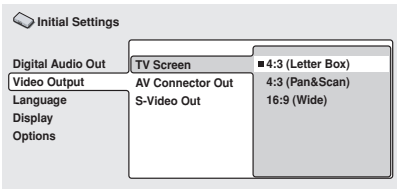


Se o receptor AV (ou outro componente ligado) for compatível com áudio MPEG, defina esta opção para **MPEG**; caso contrário, mantenha a definição **MPEG > PCM** (o áudio MPEG é convertido para áudio PCM, mais compatível). Consulte o manual do outro componente se não tiver a certeza de que ele é compatível com áudio MPEG.

Definições Video Output (Saída de vídeo)

TV Screen (Ecrã do televisor)

- Predefinição: **4:3 (Letter Box)**



Se o televisor for de ecrã largo, defina a opção **16:9 (Wide)** —nesse caso, o software DVD de ecrã largo é mostrado utilizando toda a área do ecrã. Ao reproduzir software gravado no formato convencional (4:3), as definições do televisor determinarão a forma como o material será apresentado; consulte o manual do televisor para mais informações sobre as opções disponíveis.

Se o televisor for do tipo convencional, mantenha a definição **4:3 (Letter Box)** ou defina a opção **4:3 (Pan & Scan)**. No modo Letterbox, o software de ecrã largo é apresentado com faixas negras na parte superior e inferior do ecrã. O modo Pan & Scan corta os lados do material de ecrã largo para o adaptar ao ecrã 4:3 (pelo que, ainda que a imagem pareça maior no ecrã, na realidade, verá menos imagem). Consulte também *Dimensões de ecrã e formatos de disco* na página 56.

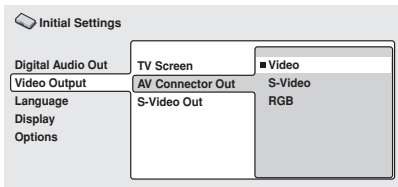
AV Connector Out (Saída de conector AV)

Só precisará de proceder a esta definição se tiver ligado o leitor ao televisor utilizando o conector AV do tipo SCART.

- Predefinição: **Video**

Importante

- Se proceder aqui a uma definição que não seja compatível com o televisor, este pode não apresentar nenhuma imagem. Se tal acontecer, desligue tudo e volte a fazer a ligação ao televisor utilizando o cabo de áudio/vídeo fornecido ou um cabo de Vídeo S (consulte as páginas 13 e 14 para mais informações a este respeito).
- Existem cabos SCART com várias configurações. Certifique-se de que utiliza o cabo correcto para o seu televisor/monitor. As afectações dos pinos SCART constam de um diagrama na página 62.

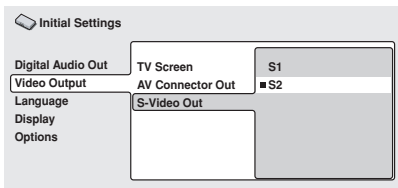


- **Video** – Vídeo padrão, compatível com todos os televisores.
- **S-Video** – Maior qualidade, mas verifique a compatibilidade do seu televisor.
- **RGB** – A melhor qualidade, mas verifique a compatibilidade do seu televisor.

S-Video Out (Saída de Vídeo S)

Só precisará de proceder a esta definição se tiver ligado o leitor ao televisor utilizando um cabo de Vídeo S.

- Predefinição: **S2**

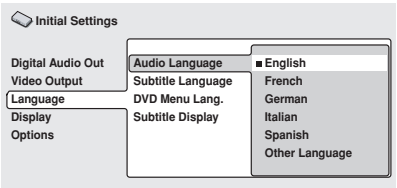


Se verificar que a imagem fica alongada ou distorcida com a predefinição **S2**, experimente alterá-la para **S1**.

Definições Language (Idioma)

Definições Audio Language (Idioma do diálogo)

- Predefinição: **English**



Esta definição corresponde ao seu idioma de diálogo preferido em discos DVD. Se o idioma que especificar estiver gravado num disco, o leitor reproduz automaticamente o disco nesse idioma.

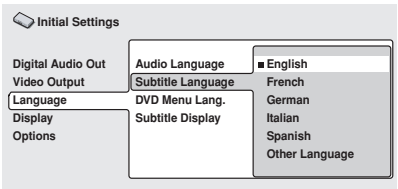
O formato DVD reconhece 136 idiomas diferentes. Seleccione **Other Language** se pretender especificar um idioma que não consta da lista. Consulte também *Seleccionar idiomas utilizando a lista de códigos de idiomas* na página 58.

Dica

- Pode alternar entre os idiomas gravados num disco DVD durante a reprodução, utilizando o botão **AUDIO**. (Esta operação não afecta esta definição.) Consulte *Mudar idioma do diálogo num DVD* na página 37.
- Alguns discos DVD definem automaticamente o Idioma do diálogo quando são introduzidos, sobrepondo-se à definição **Audio Language**.
- Normalmente, os discos com dois ou mais idiomas de diálogo permitem seleccionar o idioma do diálogo no menu do disco. Prima **MENU** para aceder ao menu do disco.

Definições Subtitle Language (Idioma das legendas)

- Predefinição: **English**



Esta definição corresponde ao seu idioma de legendas preferido em discos DVD. Se o idioma que especificar estiver gravado num disco, o leitor reproduz automaticamente o disco com as legendas nesse idioma.

O formato DVD reconhece 136 idiomas diferentes. Seleccione **Other Language** se pretender especificar um idioma que não consta da lista. Consulte também *Seleccionar idiomas utilizando a lista de códigos de idiomas* na página 58.

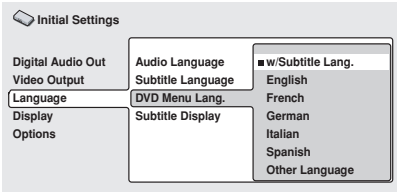
Dica

- Pode alternar entre os idiomas de legendas gravados num disco DVD durante a reprodução ou mesmo desactivá-las-, utilizando o botão **SUBTITLE**. (Esta operação não afecta esta definição.) Consulte *Mudar legendas* na página 37.
- Alguns discos DVD definem automaticamente o idioma das legendas quando são introduzidos, sobrepondo-se à definição **Subtitle Language**.

- Normalmente, os discos com dois ou mais idiomas de legendas permitem seleccionar o idioma das legendas no menu do disco. Prima **MENU** para aceder ao menu do disco.

DVD Menu Language (Idioma do menu do DVD)

- Predefinição: **w/Subtitle Lang.**

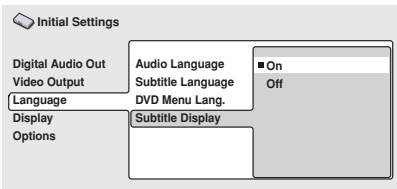


Alguns discos multilingues têm menus em vários idiomas. Esta definição especifica o idioma em que os menus devem ser apresentados. Mantenha a predefinição de que os menus devem ser apresentados no mesmo idioma que definiu para as legendas **Subtitle Language**—ver acima.

O formato DVD reconhece 136 idiomas diferentes. Seleccione **Other Language** se pretender especificar um idioma que não consta da lista. Consulte também *Seleccionar idiomas utilizando a lista de códigos de idiomas* na página 58.

Subtitle Display (Apresentação de legendas)

- Predefinição: **On**

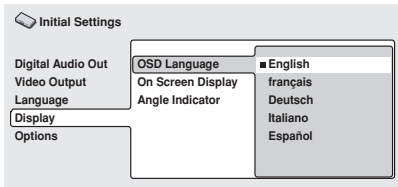


Quando a opção definida é **On**, o leitor apresenta as legendas em conformidade com a definição **Subtitle Language**. Defina a opção **Off** para desactivar quaisquer legendas.

Definições Display (Apresentação)

OSD Language (Idioma dos visores no ecrã)

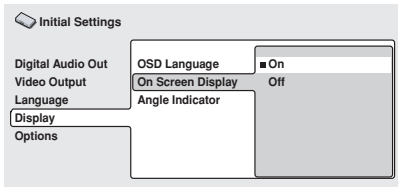
- Predefinição: **English**



Neste submenu define-se o idioma dos visores no ecrã do leitor.

On Screen Display (Apresentação no ecrã)

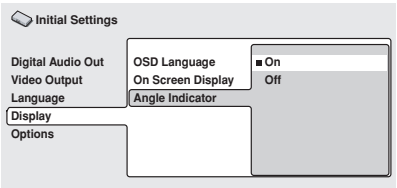
- Predefinição: **On**



Neste submenu define-se se os indicadores de funcionamento são apresentados no ecrã (**Play**, **Resume**, **Scan**, etc.)

Angle Indicator (Indicador de ângulo)

- Predefinição: **On**



Se preferir não ver o ícone da câmara no ecrã durante a reprodução de cenas multi-ângulo em discos DVD, altere esta definição para **Off**.

Options (Opções)

Parental Lock (Bloqueio parental)

- Nível predefinido: **Off**
- Palavra-passe predefinida: *nenhuma*
- Código de país predefinido: **us (2119)**

Alguns discos DVD-Vídeo têm um nível de bloqueio parental. Se o leitor estiver definido para um nível inferior ao do disco, este não será reproduzido. Isto permite-lhe ter algum controlo sobre o que os seus filhos vêem no leitor de DVD.

Alguns discos também suportam a função Country Code (código de país). O leitor não reproduzirá certas cenas desses discos, consoante o código de país que definir.

Antes de poder definir o nível de bloqueio parental ou o código de país, terá de registar uma palavra-passe. Como dono da palavra-passe, pode alterar o nível de bloqueio parental ou o código de país em qualquer momento. Também é possível alterar a palavra-passe.

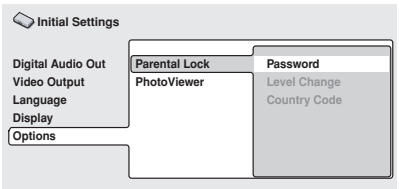
Nota

- Nem todos os discos que pode considerar inadequados para os seus filhos possuem a função de bloqueio parental. Estes discos serão sempre reproduzidos sem requererem previamente a introdução da palavra-passe.
- Se se esquecer da palavra-passe, terá de restaurar as definições de fábrica do leitor (Consulte *Reiniciar o leitorr* na página 58.) e, em seguida, registar uma nova palavra-passe.

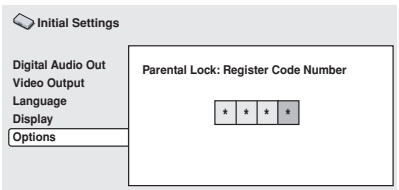
Registar uma nova palavra-passe

Terá de registar uma palavra-passe antes de poder alterar o nível de bloqueio parental ou introduzir um código de país.

1 Seleccione 'Password'.



2 Utilize os botões numéricos para introduzir uma palavra-passe com 4 dígitos.



Os dígitos que introduzir aparecem como asteriscos (*) no ecrã.

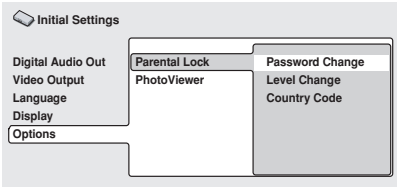
3 Prima ENTER para registar a palavra-passe e regressar ao ecrã do menu Options.

Se se esquecer da palavra-passe, pode reiniciar o leitor e, em seguida, registar uma nova palavra-passe. Consulte *Reiniciar o leitorr* na página 58, para saber como se reinicia o leitor.

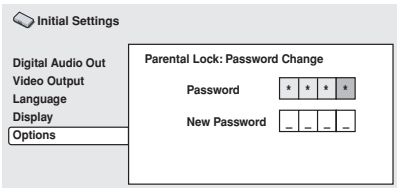
Alterar a palavra-passe

Para alterar a palavra-passe, confirme a actual e, em seguida, introduza uma nova.

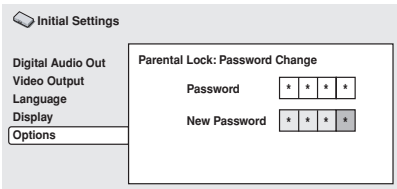
1 Seleccione 'Password Change'.



2 Utilize os botões numéricos para introduzir a palavra-passe actual e, em seguida, prima ENTER.
Os dígitos que introduzir aparecem como asteriscos.



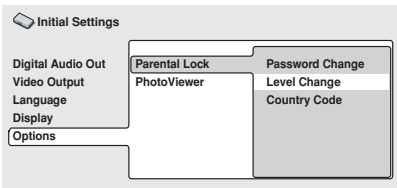
3 Introduza uma nova palavra-passe.



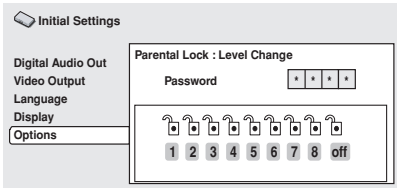
4 Prima ENTER para registar a nova palavra-passe e regressar ao ecrã do menu Options.

Definir/alterar o nível de bloqueio parental

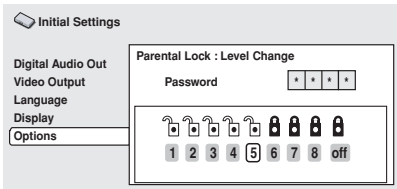
1 Seleccione 'Level Change'.



2 Utilize os botões numéricos para introduzir a palavra-passe e, em seguida, prima ENTER.



3 Seleccione um novo nível.



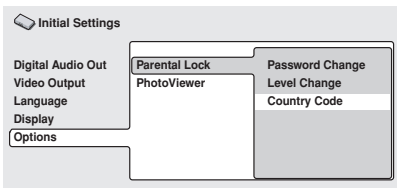
Prima ⬅ (cursor para a esquerda) repetidamente para bloquear mais níveis (um número maior de discos requererão a palavra-passe); prima ➡ (cursor para a direita) para desbloquear níveis. Não é possível bloquear o nível 1.

4 Prima ENTER para definir o novo nível e regressar ao ecrã do menu Options.

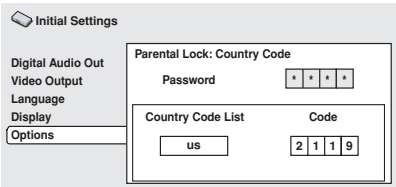
Definir/alterar o código de país

A lista de códigos de *Lista de códigos de países* na página 59.

1 Seleccione 'Country Code'.



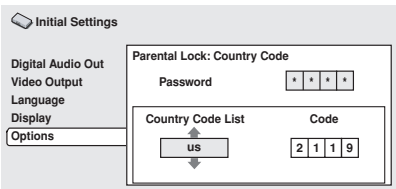
2 Utilize os botões numéricos para introduzir a palavra-passe e, em seguida, prima ENTER.



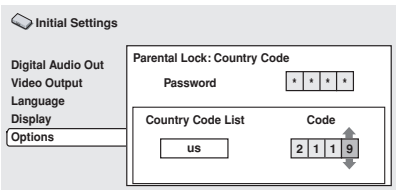
3 Seleccione um código de país.

Há duas formas de seleccionar um código de país.

- Seleccionar pelo código alfabético: utilize ⬆/⬇ (cursor para cima/para baixo) para alterar o código de país.



- Seleccionar pelo código numérico: prima ➡ (cursor para a direita) e, em seguida, utilize os botões numéricos para introduzir os 4 dígitos do código de país (a *Lista de códigos de países* na página 59.)



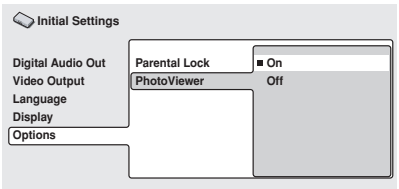
4 Prima ENTER para definir o novo código de país e regressar ao ecrã do menu Options.

Nota

- A alteração do código de país só é efectiva a partir da introdução de um novo disco (ou da reintrodução do disco actual).

PhotoViewer (Visualizador de fotos)

- Predefinição: **On**



Esta definição é importante se introduzir um disco que contenha ficheiros áudio WMA/MP3 e ficheiros de imagem JPEG.

A predefinição **On** permite-lhe visionar apenas os ficheiros JPEG deste tipo de discos. Defina a opção **Off** para poder reproduzir os ficheiros áudio WMA/MP3.

Nota

- A alteração da definição PhotoViewer só é efectiva a partir da introdução de um novo disco (ou da reintrodução do disco actual).

Capítulo 10
Informações adicionais

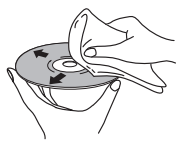
Como cuidar do leitor e dos discos

Manuseamento dos discos

Ao segurar em qualquer tipo de discos, tenha o cuidado de não deixar dedadas, sujidade ou riscos na sua superfície. Pegue no disco pelo rebordo ou pelo orifício central e pelo rebordo.

Os discos danificados ou sujos podem afectar o desempenho de reprodução. Tenha também o cuidado de não riscar o lado da etiqueta do disco. Embora não seja tão frágil como o lado gravado, se riscada, o disco pode ficar inutilizado.

Se um disco apresentar dedadas, sujidade, etc., limpe-o com um pano macio e seco, em movimentos suaves do centro para o rebordo, como mostra o desenho abaixo.



Limpe suavemente a partir do centro do disco e a direito.

Não limpe a superfície do disco com movimentos circulares.

Se necessário, utilize um pano embebido em álcool ou um kit de limpeza de discos CD/DVD disponível no mercado para limpar um disco mais minuciosamente. Nunca utilize benzina, diluentes ou outros produtos de limpeza, incluindo produtos de limpeza próprios para discos de vinil.

Como guardar os discos

Embora os discos CD e DVD sejam mais duráveis que os discos de vinil, deverá ter o cuidado de os manusear e guardar correctamente. Quando não estiver a utilizar um disco, coloque-o na respectiva caixa e arrume-a na vertical. Evite deixar os discos em ambientes excessivamente frios, húmidos ou quentes (incluindo sob luz solar directa).

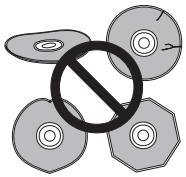
Não cole papel nem autocolantes no disco, nem utilize lápis, esferográficas ou outros instrumentos de escrita de ponta aguçada para escrever na sua superfície, pois poderá danificar o disco.

Para informações mais detalhadas sobre os cuidados a ter com os discos, consulte as instruções fornecidas com os mesmos.

Não introduza mais do que um disco de cada vez no leitor.

Discos a evitar

Os discos rodam a alta velocidade no interior do leitor. Se verificar que um disco está rachado, lascado, empenado ou de alguma outra forma danificado, não arrisque utilizá-lo no leitor—pois pode acabar por danificar o próprio leitor.



A unidade destina-se exclusivamente à leitura de discos convencionais, ou seja, totalmente circulares. Não recomendamos a utilização de discos com outros formatos. A Pioneer não se responsabiliza por quaisquer danos resultantes da utilização desse tipo de discos.

Limpeza do exterior do aparelho

- Utilize um pano de polir ou um pano seco para limpar o pó ou outra sujidade. Se as superfícies estiverem muito sujas, lave-as com um pano macio embebido num detergente neutro diluído em água, na proporção de uma parte de detergente para cinco ou seis de água, e bem torcido; em seguida, limpe-as com um pano seco.
- Não utilize ceras nem produtos de limpeza para madeiras. Nunca use diluentes, benzina, insecticidas em aerossol ou outras substâncias químicas no aparelho ou perto dele, uma vez que estes produtos são corrosivos para as superfícies.
- Antes de utilizar um pano de limpeza impregnado com uma substância química, leia cuidadosamente as respectivas instruções. Estes panos podem deixar marcas em superfícies com um acabamento semi-espelhado; se tal acontecer, limpe em seguida com um pano seco.
- Desligue o aparelho da tomada de corrente quando o limpar.

Limpeza da lente de leitura

A lente do leitor de DVD não deve sujar-se em condições de utilização normais, mas se, por qualquer razão, funcionar mal devido a poeiras ou sujidade, consulte o centro de serviço autorizado da Pioneer mais próximo. Embora existam produtos de limpeza de lentes de leitores de CD disponíveis no mercado, não recomendamos a sua utilização, uma vez que alguns podem danificar a lente.

Problemas de humidade

Pode formar-se humidade no interior do leitor se ele for levado do exterior para uma divisão quente ou se a temperatura da divisão aumentar rapidamente. Embora a humidade não danifique o leitor, pode prejudicar temporariamente o seu desempenho. Por este motivo, deve deixar que o leitor se adapte à temperatura mais elevada durante cerca de uma hora antes de o ligar e utilizar.

Sugestões de instalação

Queremos que usufrua deste aparelho durante muitos anos; por isso, tenha em atenção os seguintes pontos quando escolher a sua localização mais adequada:

Coloque-o...

- Numa divisão bem ventilada.
- Numa superfície estável, plana e nivelada, tal como uma mesa, uma prateleira ou um móvel próprio para sistemas estereofónicos.

Não o coloque...

- Num local exposto a temperaturas ou humidade elevadas, incluindo perto de radiadores ou outros aparelhos geradores de calor.
- No parapeito de uma janela ou noutro local onde fique exposto à luz solar directa.
- Num ambiente excessivamente poeirento ou húmido.

- Sobre um amplificador ou outro componente do sistema estereofónico que aqueça durante a utilização.
- Perto de um televisor ou de um monitor, pois poderão ocorrer interferências—em especial se o televisor utilizar uma antena interior.
- Na cozinha ou noutra divisão onde possa ficar exposto a fumo ou vapor.
- Sobre uma alcatifa ou tapete espesso, nem o cubra com um pano—pois isso poderá impedir o seu adequado arrefecimento.
- Sobre uma superfície instável ou que não seja suficientemente grande para abranger os quatro pés do aparelho.

Mover o leitor

Se necessitar de mover o leitor, prima ⏻ **STANDBY/ON** no painel frontal para o desligar. Aguarde que a mensagem **-OFF-** desapareça do visor e, em seguida, desligue o cabo de alimentação. Nunca levante ou mova o aparelho durante a reprodução, pois, devido à sua alta velocidade de rotação, os discos podem danificar-se.

Cuidados a ter com o cabo de alimentação

Pegue no cabo de alimentação pela ficha. Não retire a ficha da tomada puxando o cabo, mas sim a ficha, e nunca toque no cabo de alimentação com as mãos molhadas, pois isso pode provocar um curto-circuito ou um choque eléctrico. Não coloque o aparelho, uma peça de mobiliário ou outro objecto sobre o cabo de alimentação, nem exerça pressão sobre o mesmo de qualquer outra forma. Nunca faça um nó com o cabo nem o ate a outros cabos. Os cabos de alimentação devem ser colocados de modo a não poderem ser pisados. Um cabo de alimentação danificado pode provocar um incêndio ou choques eléctricos. Verifique o cabo de alimentação de vez em quando. Se estiver danificado, adquira um novo no centro de serviço autorizado da Pioneer mais próximo ou no seu revendedor.

Dimensões de ecrã e formatos de disco

Existem discos DVD-Video com várias relações de aspecto, desde os programas de televisão, que são geralmente de 4:3, aos filmes para ecrã largo CinemaScope, com uma relação de aspecto que pode ir até cerca de 7:3.

Também existem televisores com diferentes relações de aspecto: os televisores convencionais, de 4:3, e os televisores de ecrã largo, de 16:9.

Utilizadores de televisores de ecrã largo

Se possui um televisor de ecrã largo, deve seleccionar a opção **16:9 (Wide)** na definição **TV Screen** (página 48) do leitor.

Ao visionar discos gravados no formato 4:3, pode utilizar os comandos do televisor para seleccionar o modo como a imagem é apresentada. O televisor pode disponibilizar várias opções de ampliação e alongamento; consulte as respectivas instruções para mais informações.

Tenha em atenção que alguns filmes têm relações de aspecto mais largas que 16:9; assim, mesmo que tenha um televisor de ecrã largo, estes discos serão reproduzidos no formato 'letter box', com faixas negras na parte superior e inferior do ecrã.

Utilizadores de televisores convencionais

Se possui um televisor convencional, deve seleccionar a opção **4:3 (Letter Box)** ou **4:3 (Pan&Scan)**, consoante a sua preferência, na definição **TV Screen** (página 48) do leitor.

Se seleccionar a opção **4:3 (Letter Box)**, os discos para ecrã largo serão apresentados com faixas negras na parte superior e inferior do ecrã.

Se seleccionar a opção **4:3 (Pan&Scan)**, os discos para ecrã largo serão apresentados com os lados esquerdo e direito da imagem cortados. Embora a imagem pareça maior, na realidade, não a verá na íntegra.

Tenha em conta que muitos discos para ecrã largo se sobrepõem às definições do leitor, sendo apresentados no formato Letterbox independentemente da opção definida.

Nota

- A utilização da definição **16:9 (Wide)** num televisor convencional de **4:3** ou a utilização de qualquer das definições 4:3 num televisor de ecrã largo resultará numa imagem distorcida.

Configuração do sistema de televisão

A predefinição do leitor é **AUTO** e, a menos que note que a imagem fica distorcida quando reproduz alguns discos, deverá mantê-la. Se se verificar distorção de imagens com alguns discos, defina o sistema de televisão de acordo com o sistema do seu país ou região. Contudo, este procedimento pode limitar os tipos de discos que poderá ver. A tabela abaixo mostra os tipos de discos compatíveis com cada definição (**AUTO**, **PAL** e **NTSC**).

1 Se o leitor estiver ligado, prima ⏻ STANDBY/ON para o comutar para modo de espera.

2 Utilizando os comandos do painel frontal, prima ►►►I e, em seguida, prima ⏻ STANDBY/ON para comutar o sistema de televisão.

O sistema de televisão altera-se da seguinte forma:

- **AUTO → NTSC**
- **NTSC → PAL**
- **PAL → AUTO**

O visor do leitor mostra "**Welcome Pioneer**" e, em seguida, indica a nova definição.

Nota

- Terá de comutar o leitor para o modo de espera (premindo ⏻ **STANDBY/ON**) antes de cada alteração.

Disco		Definicao do leitor		
Tipo	**Formato**	**NTSC**	**PAL**	**AUTO**
DVD	**NTSC**	NTSC	MOD.PAL	NTSC
/Super VCD	**PAL**	NTSC	PAL	PAL
CD-Video	**NTSC**	NTSC	MOD.PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
CD/sem disco	**—**	NTSC	PAL	NTSC ouPAL

Ver NTSC num televisor PAL (MOD. PAL)

A maior parte dos modelos de última geração com o sistema de televisão PAL detectam 50 Hz (PAL)/60 Hz (NTSC) e comutam automaticamente a amplitude vertical, o que resulta numa imagem sem diminuição vertical. Nalguns casos, porém, a imagem pode ficar sem cor.

Se o seu televisor PAL não possuir um comando V-Hold, é possível que não possa visionar discos NTSC, devido ao deslocamento da imagem. Se o televisor tiver esse comando, ajuste-o até que a imagem deixe de se deslocar.

Nalguns televisores, a imagem pode diminuir verticalmente, deixando faixas negras na parte superior e inferior do ecrã. Não se trata de uma avaria; tal deve-se à conversão de NTSC para PAL.

Reiniciar o leitorr

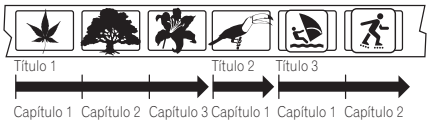
Proceda da seguinte forma para restaurar todas as definições de fábrica do leitor.

1 Comute o leitor para o modo de espera.

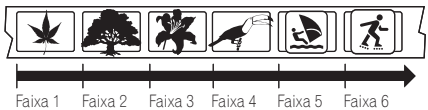
2 Utilizando os botões do painel frontal, mantenha premido o botão ■ (parar) e carregue em ⏻ STANDBY/ON para voltar a ligar o leitor.
Todas as predefinições do leitor estão agora restauradas, e deverá ver o ecrã 'Let's Get Started'.

Títulos, capítulos e faixas

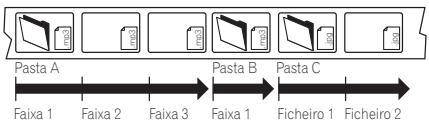
Normalmente, os discos DVD estão divididos em um ou mais títulos. Os títulos podem ainda estar subdivididos em capítulos.



Os CD e os CD-Vídeo/Super VCD estão divididos em faixas.



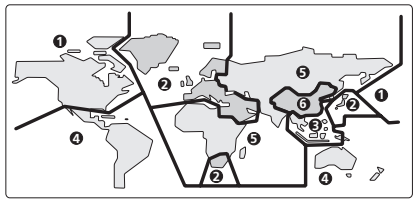
Os CD-ROM contêm pastas e ficheiros. Aos ficheiros MP3 e WMA dá-se o nome de faixas. As pastas podem conter outras pastas.



Zonas DVD-Vídeo

Todos os discos DVD-Vídeo apresentam, algures na caixa, um código de zona indicando a zona ou zonas do mundo com as quais o disco é compatível. O leitor de DVD também ostenta, no painel posterior, um código de zona. Os discos de zonas incompatíveis não são reproduzíveis no leitor; os discos com a marca **ALL** são reproduzíveis em qualquer leitor.

O diagrama abaixo mostra as várias zonas DVD do mundo.



Seleccionar idiomas utilizando a lista de códigos de idiomas

Algumas opções de idioma (como 'DVD Language' no Setup Navigator, por exemplo) permitem-lhe definir o seu idioma preferido de entre os 136 constantes da lista de códigos de idiomas, na página 59 anterior.

1 Seleccione 'Other Language'.

2 Utilize os botões ⬅/➡ (cursor para a esquerda/para a direita) para seleccionar um código alfabético ou um código numérico.

3 Utilize os botões ⬆/⬇ (cursor para cima/para baixo) para seleccionar um código alfabético ou um código numérico.
Consulte *Lista de códigos de idiomas* na página 59 anterior para uma lista completa de idiomas e de códigos.

Lista de códigos de idiomas

Idioma (Código alfabético do idioma), **Código de idioma**

Japanese (ja), **1001**
English (en), **0514**
French (fr), **0618**
German (de), **0405**
Italian (it), **0920**
Spanish (es), **0519**
Chinese (zh), **2608**
Dutch (nl), **1412**
Portuguese (pt), **1620**
Swedish (sv), **1922**
Russian (ru), **1821**
Korean (ko), **1115**
Greek (el), **0512**
Afar (aa), **0101**
Abkhazian (ab), **0102**
Afrikaans (af), **0106**
Amharic (am), **0113**
Arabic (ar), **0118**
Assamese (as), **0119**
Aymara (ay), **0125**
Azerbaijani (az), **0126**
Bashkir (ba), **0201**
Byelorussian (be), **0205**
Bulgarian (bg), **0207**
Bihari (bh), **0208**
Bislama (bi), **0209**
Bengali (bn), **0214**
Tibetan (bo), **0215**
Breton (br), **0218**
Catalan (ca), **0301**
Corsican (co), **0315**
Czech (cs), **0319**
Welsh (cy), **0325**
Danish (da), **0401**
Bhutani (dz), **0426**
Esperanto (eo), **0515**
Estonian (et), **0520**
Basque (eu), **0521**
Persian (fa), **0601**
Finnish (fi), **0609**
Fiji (fj), **0610**
Faroese (fo), **0615**
Frisian (fy), **0625**
Irish (ga), **0701**
Scots-Gaelic (gd), **0704**
Galician (gl), **0712**
Guarani (gn), **0714**
Gujarati (gu), **0721**
Hausa (ha), **0801**
Hindi (hi), **0809**
Croatian (hr), **0818**
Hungarian (hu), **0821**
Armenian (hy), **0825**
Interlingua (ia), **0901**
Interlingue (ie), **0905**
Inupiak (ik), **0911**
Indonesian (in), **0914**
Icelandic (is), **0919**
Hebrew (iw), **0923**
Yiddish (ji), **1009**
Javanese (jw), **1023**
Georgian (ka), **1101**
Kazakh (kk), **1111**
Greenlandic (kl), **1112**
Cambodian (km), **1113**
Kannada (kn), **1114**
Kashmiri (ks), **1119**
Kurdish (ku), **1121**
Kirghiz (ky), **1125**
Latin (la), **1201**
Lingala (ln), **1214**
Laothian (lo), **1215**
Lithuanian (lt), **1220**
Latvian (lv), **1222**
Malagasy (mg), **1307**
Maori (mi), **1309**
Macedonian (mk), **1311**
Malayalam (ml), **1312**
Mongolian (mn), **1314**
Moldavian (mo), **1315**
Marathi (mr), **1318**
Malay (ms), **1319**
Maltese (mt), **1320**
Burmese (my), **1325**
Nauru (na), **1401**
Nepali (ne), **1405**
Norwegian (no), **1415**
Occitan (oc), **1503**
Oromo (om), **1513**
Oriya (or), **1518**
Panjabi (pa), **1601**
Polish (pl), **1612**
Pashto, Pushto (ps), **1619**
Quechua (qu), **1721**
Rhaeto-Romance (rm), **1813**
Kirundi (rn), **1814**
Romanian (ro), **1815**
Kinyarwanda (rw), **1823**
Sanskrit (sa), **1901**
Sindhi (sd), **1904**
Sangho (sg), **1907**
Serbo-Croatian (sh), **1908**
Sinhalese (si), **1909**
Slovak (sk), **1911**
Slovenian (sl), **1912**
Samoan (sm), **1913**
Shona (sn), **1914**
Somali (so), **1915**
Albanian (sq), **1917**
Serbian (sr), **1918**
Siswati (ss), **1919**
Sesotho (st), **1920**
Sundanese (su), **1921**
Swahili (sw), **1923**
Tamil (ta), **2001**
Telugu (te), **2005**
Tajik (tg), **2007**
Thai (th), **2008**
Tigrinya (ti), **2009**
Turkmen (tk), **2011**
Tagalog (tl), **2012**
Setswana (tn), **2014**
Tonga (to), **2015**
Turkish (tr), **2018**
Tsonga (ts), **2019**
Tatar (tt), **2020**
Twi (tw), **2023**
Ukrainian (uk), **2111**
Urdu (ur), **2118**
Uzbek (uz), **2126**
Vietnamese (vi), **2209**
Volapük (vo), **2215**
Wolof (wo), **2315**
Xhosa (xh), **2408**
Yoruba (yo), **2515**
Zulu (zu), **2621**

Lista de códigos de países

País, **Código de país**, **Código alfabético do país**

Argentina, **0118**, **ar**
Australia, **0121**, **au**
Austria, **0120**, **at**
Belgium, **0205**, **be**
Brazil, **0218**, **br**
Canada, **0301**, **ca**
Chile, **0312**, **cl**
China, **0314**, **cn**
Denmark, **0411**, **dk**
Finland, **0609**, **fi**
France, **0618**, **fr**
Germany, **0405**, **de**
Hong Kong, **0811**, **hk**
India, **0914**, **in**
Indonesia, **0904**, **id**
Italy, **0920**, **it**
Japan, **1016**, **jp**
Korea, Republic of, **1118**, **kr**
Malaysia, **1325**, **my**
Mexico, **1324**, **mx**
Netherlands, **1412**, **nl**
New Zealand, **1426**, **nz**
Norway, **1415**, **no**
Pakistan, **1611**, **pk**
Philippines, **1608**, **ph**
Portugal, **1620**, **pt**
Russian Federation, **1821**, **ru**
Singapore, **1907**, **sg**
Spain, **0519**, **es**
Sweden, **1905**, **se**
Switzerland, **0308**, **ch**
Taiwan, **2023**, **tw**
Thailand, **2008**, **th**
United Kingdom, **0702**, **gb**
USA, **2119**, **us**

Glossário

Áudio analógico
Um sinal eléctrico que representa directamente o som. Compare-se com áudio digital, que pode ser um sinal eléctrico mas é uma representação indirecta do som. Veja também *Áudio digital*.

Relação de aspecto
A razão largura/altura do ecrã de um televisor. Os televisores convencionais têm uma relação de aspecto de 4:3 (ou seja, o ecrã é quase quadrado); os modelos de ecrã largo têm uma relação de aspecto de 16:9 (a largura do ecrã é quase o dobro da altura).

Áudio digital
Uma representação indirecta do som através de dígitos. Durante a gravação, o som é medido a intervalos discretos (44.100 vezes por segundo num CD-Áudio) por um conversor analógico para digital, gerando um fluxo de dígitos. Durante a reprodução, um conversor digital para analógico gera um sinal analógico com base nesses dígitos. Consulte também *Frequência de amostragem* and *Áudio analógico*.

Dolby Digital

Recorrendo a um máximo de 5.1 canais de áudio, este sistema de som envolvente de alta qualidade é utilizado em muitas das melhores salas de cinema do mundo inteiro.

O visor no ecrã mostra que canais estão activos. Se mostrar 3/2.1, por exemplo, o algarismo 3 indica os dois canais da frente e o canal central, o 2 indica os canais de som envolvente e .1 refere-se ao canal LFE.

DRM
DRM (Digital Rights Management – gestão digital de direitos) é um tipo de software de servidor desenvolvido para assegurar a distribuição segura de conteúdos pagos na Web, recentemente incorporado pela tecnologia WMA (Windows Media Audio).

DTS

DTS (Digital Theater Systems) é um sistema de som envolvente diferente do Dolby Digital que é muito utilizado em filmes.

Gama dinâmica
A diferença entre os sons mais baixo e mais alto possíveis num sinal de áudio (sem que o som seja distorcido ou se perca no ruído). As faixas de som Dolby Digital e DTS têm uma gama dinâmica muito ampla, proporcionando efeitos dramáticos semelhantes aos gerados numa sala de cinema.

EXIF (Exchangeable Image File – ficheiro de imagem permutável)
Um formato de ficheiro desenvolvido pela Fuji Photo Film para câmaras fotográficas digitais. As câmaras digitais de vários fabricantes utilizam este formato de ficheiro comprimido que integra informações de data e hora e miniaturas, bem como os dados de imagem.

Extensão de ficheiro
Caracteres adicionados a um nome de ficheiro que indicam o tipo desse ficheiro. Por exemplo, ".mp3" indica que o ficheiro foi gravado no formato MP3.

Formato ISO 9660
Padrão internacional para o formato lógico de pastas e ficheiros de CD-ROM. Para o formato ISO 9660, existem regulamentações para os dois níveis seguintes.

JPEG
Um formato de ficheiro utilizado para imagens fixas, tais como fotografias e ilustrações. Os ficheiros JPEG são identificados pela extensão de ficheiro ".jpg" ou ".JPG". A maior parte das câmaras digitais utilizam este formato.

MP3
MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3) é um formato de ficheiros áudio comprimidos. Os ficheiros gravados neste formato são reconhecíveis pela extensão de ficheiro ".mp3" ou ".MP3".

Áudio MPEG
Um formato de áudio utilizado em discos CD-Vídeo/Super VCD e alguns DVD. Este aparelho pode converter áudio MPEG para o formato PCM, para uma maior compatibilidade com gravadores digitais e amplificadores AV. Veja também *PCM (Pulse Code Modulation)*.

Vídeo MPEG
O formato de vídeo utilizado em discos CD-Vídeo/Super VCD e DVD. Os CD-Vídeo/Super VCD utilizam a norma MPEG-1, mais antiga, enquanto os DVD utilizam a norma MPEG-2, mais recente e de muito maior qualidade.

PBC (PlayBack Control) (só em discos CD-Vídeo/Super VCD)
Um sistema de navegação num CD-Vídeo/Super VCD através de menus no ecrã gravados no disco. Especialmente indicado para discos que normalmente não se desejam ver do princípio ao fim de uma só vez (discos de karaoke, por exemplo).

PCM (Pulse Code Modulation)
O sistema mais comum de codificação de áudio digital, utilizado em discos CD e DAT. A qualidade é excelente, mas requer um número muito grande de dados relativamente a formatos de áudio como o Dolby Digital e o MPEG. Para compatibilidade com gravadores de áudio digital (CD, MD e DAT) e amplificadores AV com entradas digitais, este aparelho pode converter áudio Dolby Digital, DTS e MPEG para PCM. Veja também *Áudio digital*.

Zonas (só em discos DVD-Vídeo)
Códigos que associam discos e leitores a determinadas zonas do mundo. Este aparelho só reproduz discos com códigos de zona compatíveis. O código de zona deste leitor está inscrito no painel posterior. Alguns discos são compatíveis com mais do que uma zona (ou com todas elas).

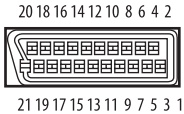
Frequência de amostragem
A velocidade a que o som é medido para ser convertido em dados de áudio digital. Quanto maior for essa velocidade, melhor será a qualidade do som, mas maior quantidade de informação digital é gerada. Os CD-Áudio padrão têm uma frequência de amostragem de 44,1 kHz, o que significa 44,100 amostras (medições) por segundo. Veja também *Áudio digital*.

WMA
WMA é a sigla de Windows Media Audio e refere-se a uma tecnologia de compressão de áudio desenvolvida pela Microsoft Corporation. Os dados WMA podem ser codificados utilizando o Windows Media Player versão 8 ou o Windows Media Player para Windows XP. Os ficheiros são reconhecidos pela extensão de ficheiro ".wma" ou ".WMA".

Microsoft, Windows Media e o logotipo Windows são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou outros países.

Saída de conector AV

Conector AV (afectação do conector de 21 pinos)
Saída de conector AV. . . . .conector de 21 pinos
Este conector fornece os sinais de vídeo e áudio para ligação a um monitor ou televisor a cores compatível.



Nº do pino
1 . . . . . Saída de áudio 2/D
3 . . . . . Saída de áudio 1/E
4 . . . . . Massa
7 . . . . . Saída B
8 . . . . . Estado
11 . . . . . Saída G
15 . . . . . Saída R ou C
17 . . . . . Massa
19 . . . . . Saída de vídeo ou saída Y
21 . . . . . Massa

Publicado por Pioneer Corporation.
“Copyright” © 2003 Pioneer Corporation.
Todos os direitos reservados.

PIONEER CORPORATION
4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan
PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90810-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada TEL: (905) 479-4411
PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11
PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 656-472-1111
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: (03) 9586-6300
PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico,D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

K002E

<TICSS/03D00001> Printed in Hungary <DV-360-Po>